

FAVORIT

MK

ФРИЖИДЕР ЗА ВГРАДУВАЊЕ

Упатство за употреба

SB

UGRADNI FRIŽIDER

Uputstva za upotrebu

GR

ΨΥΓΕΙΟΚΑΤΑΨΥΚΤΗ

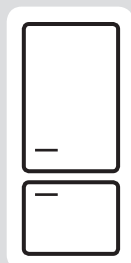
Οδηγίες Χρήσης

EN

BUILT IN REFRIGERATOR

Fridge - Freezer

Instruction booklet



UCF 350 COMBI

Почетна страна

ПРЕД ДА ГО КОРИСТИТЕ УРЕДОТ	3
Општи предупредувања	3
Безбедносни предупредувања	5
Инсталација и ракување со вашиот фрижидер	6
Пред да го користите фрижидерот	7
КАКО ДА РАКУВАТЕ СО УРЕДОТ	8
Поставки на термостатот	8
Супер замрзнување и прекинувач за ниски температури ..	9
температурата	9
Додатоци	10
Послужавник за мраз	10
Држач за шишиња	10
ЧУВАЊЕ НА ХРАНА ВО УРЕДОТ	11
Оддел за ладење	11
Оддел за замрзнување	11
ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ	12
Одмрзнување	13
Замена на светилката	14
ТРАНСПОРТ И ПРЕМЕСТУВАЊЕ	14
ПРЕД ДА ГО ПОВИКАТЕ СЕРВИСОТ ЗА ПОСЛЕПРОДАЖБА	14
Совети за зачувување на енергија	16
ДЕЛОВИТЕ ОД УРЕДОТ И ОД ОДДЕЛИТЕ	17
Инструкции за инсталација и за промена на вратата	18

Упатствата за ракување се однесуваат на неколку модели. Поради тоа може да има одредени разлики.

Општи предупредувања

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не ги блокирајте отворите за вентилација кои се најдуваат во кутијата на уредот или во вградената структура.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Немојте да користите механички уреди или други начини за забрзување на процесот на одмрзнување, освен оние кои се препорачани од производителот.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Немојте да користите електрични уреди во внатрешните оддели на уредот, освен доколку не се од вид кој е препорачан од производителот.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не го оштетувајте колото на разладувачот.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: За да се спречи опасност поради нестабилност на уредот, мора да се фиксира според инструкциите.

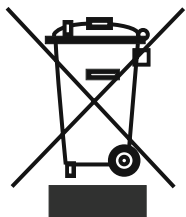
- Ако вашиот уред користи R600a како рефригерант – можете да ја видите оваа информација на етикетата на ладилникот – треба да внимавате за време на транспорт и монтажа да не ги оштетите разладните елементи на ладилникот. Иако тој е пријателски спрема околината и природен, експлозивен е. Во случај на истекување поради оштетување на елементите на ладилникот, оддалечете го уредот од извори на оган или топлина и проветрете ја собата неколку минути.
- Додека го носите и преместувате фрижидерот, внимавајте да не го оштетите колото на гасот.
- Немојте да чувате експлозивни материи, како на пример кутии со аеросол со запалив пропелент, во овој уред.
- Овој уред е наменет да се користи само во домашни услови и слични намени како на пр.:
 - Кујнски оддели во продавници, канцеларии и други работни средини
 - Фарми и клиенти во хотели, мотели и други околини од тип резиденција
 - Околини од тип „ноќевање и појадок“

- Угостителство и слични непродажни намени

- Ако штекерот не одговара на приклучокот на кабелот, мора да се замени од страна на производителот, неговиот сервисен агент или слично обучени лица, со цел да се избегне незгода.
- Овој уред не е наменет за користење од лица (вклучително и деца) со намалени физички, осетни или умствени способности или без искуство и/или знаење, освен доколку не се под надзор или биле обучени за да го користат уредот од страна на лице одговорно за нивната безбедност. Децата мора да бидат надгледувани за да се осигури дека не си играат со уредот.
- Специјално заземјен приклучок е поврзан на напојниот кабел од фрижидерот. Овој приклучок треба да се користи со специјално заземјен штекер од 16 амperi. Ако нема таков штекер во вашиот дом, авторизиран електричар нека ви инсталира еден.
- Овој уред може да се користи од деца од 8 години и нагоре и лица со намалени физички, осетни или ментални способности или недостаток од искуство и знаење, доколку истите се под надзор или им биле дадени инструкции во врска со употребата на уредот на безбеден начин и доколку ги разбираат можните опасности. Децата не смеат да играат со уредот. Чистењето и одржувањето не смеат да се извршуваат од деца без надзор.
- Ако кабелот е оштетен, мора да се замени од страна на производителот, неговиот сервисен агент или слично обучени лица, со цел да се избегне незгода.

Стари и неисправни фрижидери

- Доколку вашиот стар фрижидер има брава, скршете ја или тргнете ја, бидејќи децата може да се заклучат во фрижидерот и да предизвикаат несреќа.
- Старите апарати користат материјал за изолација и рефригерант со ЦФЦ. Затоа, внимавајте да не ја загадувате околината кога го фрлате стариот фрижидер.



- Ве молиме да се обратите кај вашите локални власти во врска со отстранувањето на WEEE со цел повторна употреба, рециклирање и поправка.

Забелешки:

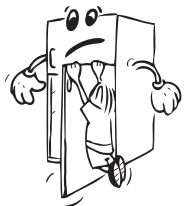
- Прочитајте го внимателно прирачникот пред да го инсталирате и користите вашиот уред. Нашата компанија нема да биде одговорна во случај на злоупотреба.
- Следете ги сите инструкции на уредот и во прирачникот, и чувајте го прирачникот на сигурно за да можете да решите идни можни проблеми.
- Овој уред е произведен за да се користи дома и може да се користи единствено така и само за наведените намени. Не е погоден за комерцијална или општа употреба. Ако се користи така, тоа ја поништува нашата гаранција и нашата компанија нема да биде одговорна за настанатите штети.
- Овој уред е произведен за домашна употреба и погоден е само за ладење/чување на храна. Не е погоден за комерцијална или општа употреба и/или за чување на супстанции различни од храна. Нашата компанија не е одговорна за штети настанати од непочитување на овие намени.

Безбедносни предупредувања

- Не користете продолжителен кабел или повеќевлезен штекер.
- Не вклучувајте оштетени, скинати или стари приклучоци.
- Немојте да го тргате, виткате или оштетувате кабелот.



- Уредот е наменет да се користи од страна на возрасни, не оставајте им на децата да си играат со него или да висат на вратата.
- Не го фаќајте кабелот со влажни раце, опасност од струен удар!
- Не поставувајте стаклени шишиња или лименки со пијалаци во замрзнувачот. Шишињата или лименките може да експлодираат.



- Поради ваша безбедност не поставувајте експлозивни и запаливи материјали во фрижидерот. Поставете ги пијалаците со висок алкохолен процент во одделот за ладење со добро затворени затки и во вертикална позиција.
- Избегнувајте контакт со гола кожа со мразот додека го вадите од делот за длабоко замрзнување, бидејќи мразот може да предизвика замрзнатини и/или посекотини.
- Не допирајте замрзнати работи со влажни раце! Немојте да јадете сладолед и коцки мраз веднаш откако ќе ги извадите од замрзнувачот!
- Немојте повторно да ги замрзнувате храните кои еднаш се одмрзнале. Тоа може да предизвика здравствени проблеми од типот на труење со храна.
- Не го покривајте телото и врвот на фрижидерот со чаршаф. Тоа влијае на работата на фрижидерот.
- Обезбедете ги внатрешните додатоци во апаратот за да не се оштетат при преместување.



Инсталација и ракување со вашиот фрижидер

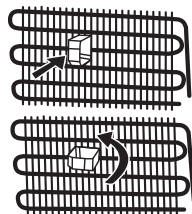
Пред да почнете да го користите фрижидерот, обрнете внимание на следниве работи:

- Работниот напон на фрижидерот е 220-240 волти при 50 херци.
- Приклучокот мора да биде на дофат после инсталацијата.
- При првото вклучување може да се појави мирис. Ќе исчезне кога уредот ќе почне да лади.
- Пред да поврзете во струјно коло, осигурете се дека напонот означен на плочката со името на уредот одговара на напонот во вашата мрежа дома.
- Вклучете го приклучокот во штекер со ефикасно заземјување. Доколку штекерот не е заземјен или не одговара, ви препорачуваме да повикате авторизиран електричар да ви помогне.
- Уредот мора да биде поврзан на штекер со соодветен осигурувач. Напојувањето и напонот на напојната точка мора да соодветствуваат со деталите на плочката на уредот (таа се најдува на внатрешната лева страна на уредот).
- Не преземаме одговорност за штета настаната поради незаземјени приклучоци.
- Поставете го фрижидерот на добро место кое нема да биде изложено на директна сончева светлина.
- Фрижидерот не смее никогаш да се користи на отворено или да се остава на дожд.
- Треба да биде на најмалку 50 см од извори на топлина како шпорети, фурни, радијатори и печки и најмалку на 5 см од електрични фурни.
- Ако фрижидерот е веднаш до сандак за длабоко замрзнување, неопходно е да се остави најмалку 2 см помеѓу нив со цел да се избегне кондензација на надворешните површини.
- Не оставајте тешки предмети на уредот.
- Целосно чистете го уредот, особено во внатрешноста, пред да го користите (видете го делот Чистење и одржување).
- Процедурата за инсталирање во кујнските елементи е дадена во прирачникот за инсталација. Уредов е наменет за



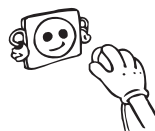
користење единствено во соодветни кујнски елементи.

- Прилагодливите предни ногалки мора да се постават на соодветна висина со цел фрижидерот да работи стабилно и правилно. Тоа можете да го направите со вртење на ногалките во правец на стрелките (или обратно). Тоа треба да се направи пред да се постави храна во фрижидерот.
- Пред да го користите фрижидерот, избришете ги сите делови со млака вода во која сте раствориле сода бикарбона и потоа исплакнете со чиста вода и исушете. Вратете ги сите делови после чистењ.
- Поставете ја пластиката за прилагодување на растојание (делот со црни крилца на задната страна) така што ќе го завртите за 90 степени со што ќе оневозможите на кондензаторот да го допира ѕидот. condenser from touching the wall.



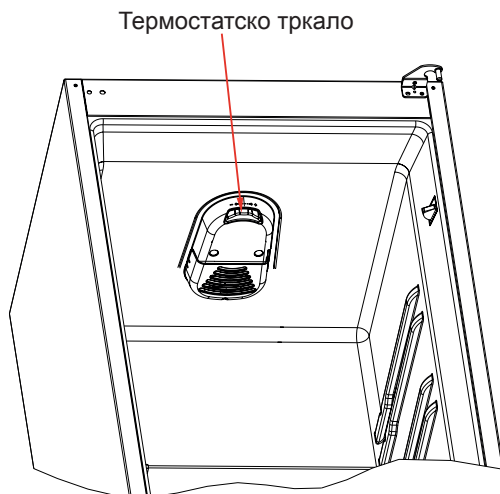
Пред да го користите фрижидерот

- За да овозможите ефикасна работа, при првото користење или после преместување, вклучете го фрижидерот во струја и оставете го исправен 3 часа. Во спротивно, може да го оштетите компресорот.
- При првото вклучување може да се појави мирис; мирисот ќе исчезне кога фрижидерот ќе почне да лади.



ДЕЛ: 2 КАКО ДА РАКУВАТЕ СО УРЕДОТ

Поставки на термостатот



Термостатот на замрзнувачот ја регулира внатрешната температура во одделите. Со ротирање на копчето од позиција 1 до 5 може да се добијат поладни температури.

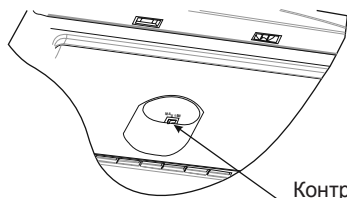
Важно: Не се обидувајте да го завртите тркалцето подалеку од позиција 1, затоа што тоа може да го запре уредот.

Поставки на термостатот на фрижидерот и замрзнувачот:

- 1 - 2 :** За краткотрајно чување на храна во замрзнувачот, можете да го поставите копчето помеѓу позициите минимум и средина.
- 3 - 4 :** За долготрајно чување на храна во замрзнувачот, можете да го поставите копчето на средна позиција.
- 5 :** За замрзнување на свежа храна. Уредот ќе работи на пониски температури.

Супер замрзнување и прекинувач за ниски температури

(во некои модели)



Контролен прекинувач за ниски температури на околината

0 : Позиција ОФФ.

I : Позиција ОН.

а) супер замрзнување: Ако температурата на околината е под 18 Ц, овој прекинувач може да се користи како за супер замрзнување. Уредот ќе работи подолго време во овој режим. По достигнувањето на ладната состојба (најбрзо по 24 часа) треба да се исклучи копчето за супер замрзнување за заштеда на енергија.

Б) работа при ниски температури: Ако температурата на околината е под 18Ц, дугмето треба да се вклучи за подобрување на перформансите. Ако температурата е над 18Ц копчето треба да се исклучи со цел заштеда на енергија.

Имајте во предвид:

За заштеда на енергија, ако не ви треба не го поставувајте на позиција „I“

температурата

- Не се препорачува да го користите фрижидерот при температура на средината пониска од 10С поради неговата ефикасност.
- Температурата треба да се прилагоди во зависност од фреквенцијата на отворање на вратата, количината на храната внатре и температурата на околината каде што се најдува фрижидерот.
- Вашиот фрижидер после вклучувањето во струја треба да работи и до 24 часа без прекин во зависност од околната температура за да се излади целосно. Не отворајте ги многу често вратите од фрижидерот и не поставувајте премногу храна внатре.
- Доколку единицата е исклучена треба да почекате 5 минути за повторно вклучување, за да не дојде до оштетување на компресорот.
- Вашиот фрижидер е наменет да работи во температурни интервали на околината кои се назначени во стандардите, според климатската класа назначена на етикетата со информации. Не препорачуваме да го користите уредот надвор од назначените температурни граници, поради зачувување на ефикасното ладење.

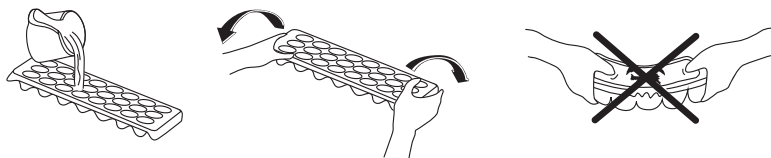
Климатска класа	Температура на околината °С.
T	16 до 43°C
ST	16 до 38°C
H	16 до 32°C
SN	10 до 32°C

- Оваа опрема е дизајнирана за употреба при околна температура во опсегот од 16°C - 32°C.

Додатоци

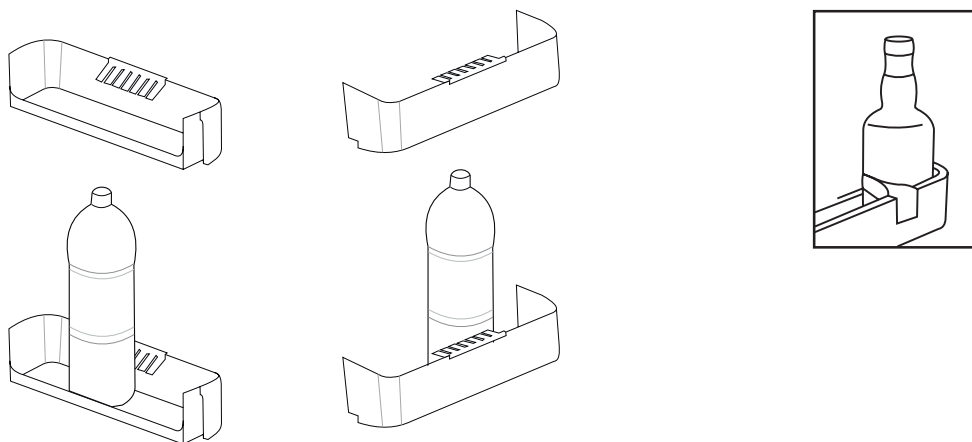
Послужавник за мраз

- Наполнете го со вода и сместете го во комората за замрзнување.
- По целосно замрзнување на водата, засукајте го послужавникот како на сликата и коцките мраз ќе паднат.



Држач за шишиња (Кај некои модели)

Користете го овој држач за да одбегнете тркалање и истекување на течноста од шишињата.



Визуелните прикази и текстуалниот опис во секцијата за додатоци може да варираат во зависност од моделот на апаратот

ДЕЛ: 3 ЧУВАЊЕ НА ХРАНА ВО УРЕДОТ

Оддел за ладење

Фрижидерскиот оддел се користи за складирање на свежи продукти за неколку дена.

- Не ја ставајте храната многу блиску до задниот ѕид на фрижидерот. Оставете простор помеѓу ѕидот и храната за да се обезбеди циркулација на ладниот воздух.
- Не ставајте топли продукти или течности кои испаруваат во фрижидерот.
- Секогаш ставајте ги продуктите во затворени садови или во амбалажа.
- За да ја намалите влагата и да се избегне створање на мраз, никогаш не ставајте течности во отворени садови во фрижидерот.
- Препорачливо е месото, од било кој вид да биде спакувано во амбалажа и поставено на стаклена полица, над зеленчукот, затоа што тука воздухот е поладен.
- Свежото овошје и зеленчук можете да ги ставате во фрижидерот и без пакување.
- За да се избегне пораст на температурата во фрижидерот, избегнувајте често отворање на вратата и никогаш не ја оставајте предолго вратата отворена.

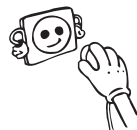
Оддел за замрзнување

Одделот за замрзнување се користи за замрзнување на свежи продукти како и за чување на замрзнати продукти до рокот кој е означен на нивното пакување.

- За замрзнување на свежи продукти : Спаковајте и означете ги свежите продукти така што во пакувањето да нема воздух и да е овозможено да тече течност. Специјални ќеси за замрзнувач, алуминиумска фолија и пластични садови се идеални за таа цел.
- Не дозволувајте свежите продукти кои сакате да ги замрзнете, да дојдат во контакт со веќе замрзнатите продукти.
- Секогаш обележете датум и содржина на пакувањето кое го замрзнувате за да не го пречекорите рокот.
- Во случај на дефект или оневозможност од напојување со струја, во замрзнувачот ќе се одржи ниска температура. Избегнувајте отворање на вратата на замрзнувачот.
- Максималната количина на свежи продукти кои можат да се чуваат во замрзнувачот во рок од 24 часа е обележана на етикетата (видете капацитет на замрзнување).
- Никогаш не ставајте топли продукти во замрзнувачот.
- Кога ставате продукти, задолжително проверете дали амбалажата е оштетена.
- Рокот на траење и препорачаната температура за чување на продуктите се назначени на пакувањето. За чување и употреба на продуктите секогаш следете ги упатствата на производителот. Доколку нема податоци за рокот на траење на продуктите, тогаш не треба да се чуваат подолго од 3 месеци.
- Ставајте ги замрзнатите продукти во замрзнувач веднаш после купувањето.
- Никогаш немојте повторно да замрзнувате продукти кои еднаш сте ги одмрзнале.
- За правење коцки мраз : Наполнете го со вода садот за мраз. Откако се направил мраз можете да го завртите садот за да испаднат коцките (како што е прикажано на сликата).

ДЕЛ: 4 ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

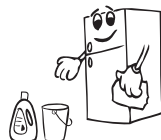
- Исклучете го фрижидерот од напојувањето пред чистење.



- Не го мијте со потурање на вода.



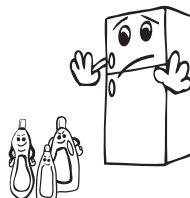
- Можете да ги исчистите внатрешните и надворешните површини со мека крпа или сунѓер натопени во вода и сапун.



- Отстранете ги деловите поединечно и чистете со вода со сапуница. Да не се мијат во машина за миење садови.



- За чистење никогаш не употребувајте запаливи, експлозивни или корозивни материјали како разредувач, киселина, итн

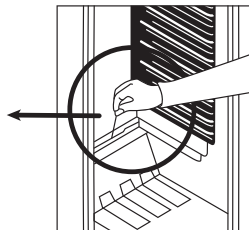
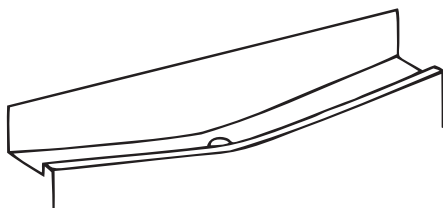


- Кондензаторот (задниот дел со црни крила) треба да се чисти со правосмукалка или со сува четка најмалку еднаш годишно. Ова ќе помогне замрзнувачот да работи поефикасно и ќе Ви овозможи да заштедите енергија.



Одмрзнување

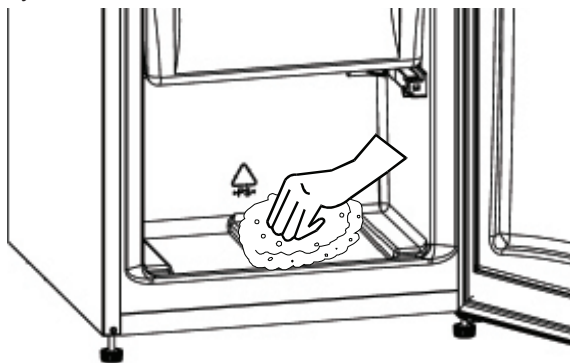
Одмрзнување на фрижидерот:



- Одмрзнувањето се случува потполно автоматски во текот на работата, одмрзнатата вода се собира во полицата за испарување и сама испарува.
- Отворот за одвод на одмрзнатата вода треба периодично да се чисти со чепот со цел да се спречи собирање на водата на дното на фрижидерот наместо нејзиното одлевање.
- Одводот можете да го исчистите со истурање на половина чаша вода внатре

Одмрзнување на замрзнувачот:

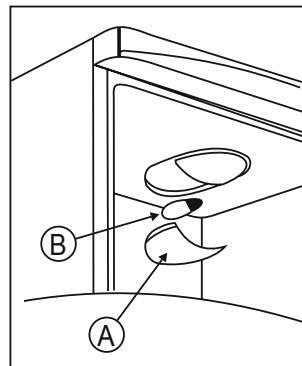
- Мразот, кој ги покрива полиците на замрзнувачот, треба од време на време да се отстранува.
- Немојте да користите остри метални објекти за тоа. Тие може да го пробијат разладното коло и да причинат непоправлива штета. Користете ја доставената стругалка.
- Кога на полиците има повеќе од 5 мм мраз, треба да се одмрзне.
- Пред одмрзнувањето, поставете ја замрзнатата храна на ладно место и завиткајте ја во весник за подолго да ја зачува температурата.
- За да го забрзате процесот на одмрзнување, поставете еден или два сада со топла вода во замрзнувачот.



- Исушете ја внатрешноста со сунѓер или чиста крпа.
- Штом е одмрзнат, поставете ја храната во замрзнувачот и запомнете да ја изедете за брзо.

Замена на светилката

1. Исклучете ја единицата од струја,
2. Извадете го капакот на сијаличката (A) со притискање на куките, сместени ја двете страни на капакот.
3. Заменете ја сијаличката (B) со нова (не повеќе од 15 W).
4. Ставете го капакот и вклучете ја единицата во струја.



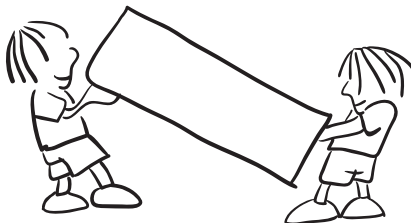
Замена на LED сијалички

За замена на LED сијаличките стапете во контакт со овластен сервис.

ДЕЛ: 5 ТРАНСПОРТ И ПРЕМЕСТУВАЊЕ

Превоз и промена на позиција на инсталација

- Можете да ги зачувате оригиналните пена и пакет за повторно преместување (доколку сакате).
- Морате да го прицврстите фрижидерот со дебел пакет, ленти или силни јажиња и да ги следите инструкциите на пакувањето.
- Извадете ги подвижните делови (полици, додатоци, фиоки итн.) или фиксирајте ги во фрижидерот за време на транспортот или преместувањето.



ДЕЛ: 6 ПРЕД ДА ГО ПОВИКАТЕ СЕРВИСОТ ЗА ПОСЛЕПРОДАЖБА

Доколку фрижидерот не работи правилно, може да е само мал проблем, па затоа проверете го следново.

Уредот не работи:

Проверете дали:

- Нема струја,
- Кабелот не е правилно поставен или е лабав.
- Термостатот е поставен на позиција “•”,
- Штекерот е дефектен. За да го проверите ова, во истиот штекер вклучете друг апарат за кој знаете дека работи.

Уредот слабо работи:

Проверете дали:

- Не сте го преполнили апаратот
- Вратите се правилно затворени

- Има доволно отвори за вентилација во кујнскиот елемент, како што е назначено во Упатството за инсталација.

Ако се слуша бука:

Разладниот гас кој циркулира низ колото за ладење може да создава мал шум (звук на меурчиња) дури и кога компресорот не работи. Не се грижете, тоа е нормално. Доколку звуците се различни, проверете дали:

- Уредот е цврсто поставен, како што е опишано во Упатството за инсталација.
- Работите врз уредот вибрираат.

Ако има вода во долниот дел на фрижидерот:

Проверете дали:

Е затната одводната дупка за одмрзната вода (користете го чепчето за да ја исчистите одводната дупка)

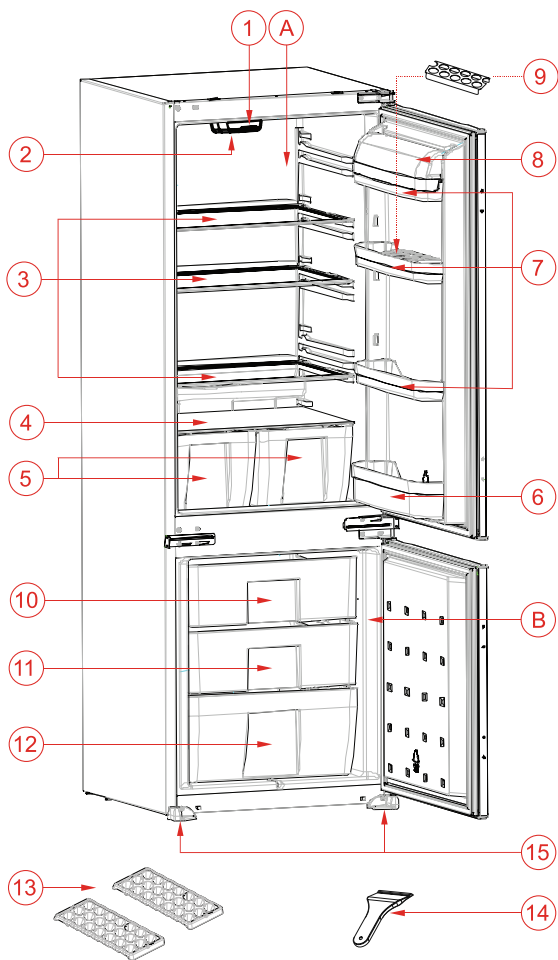
ВАЖНА НАПОМЕНА:

- За да се зголеми просторот и да се подобри изгледот, „делот за ладење“ е поставен во внатрешноста на задниот сид на одделот на фрижидерот. Кога компресорот работи, овој сид се покрива со вода или мраз. Не грижете се. Ова е нормално. Уредот треба да се одмрзнува само доколку на сидот се создаде дебел слој мраз.
- Доколку уредот нема да се користи подолго време (на пример за време на летните одмори), поставете го термостатот на позиција “•”. Кога го одмрзнувате или чистите, оставајте ја вратата отворена за да спречите појава на мирис и мувла.
- Доколку проблемот се’ уште постои и после следењето на погорните инструкции, советувајте се со најблискиот авторизиран сервис.
- Уредот кој го купивте е наменет само за домашна употреба и може да се користи само дома и за наведените намени. Не е погоден за комерцијална или општа употреба. Доколку клиентот го користи уредот на начин кој не е во согласност со овие карактеристики, нагласуваме дека производителот и продавачот нема да одговараат за било каква поправка или дефект за време на гаранцијата.

Совети за зачувување на енергија

1. Монтирајте го апаратот во ладна, добро проветрена соба, но не на директна сончева светлина и не во близина на извор на топлина (радијатор, шпорет...итн). Во спротивно, користете изолирачка облога.
2. Дозволете храната и пијалоците да се оладат надвор од апаратот.
3. Кога ја одмрзнувате замрзната храна, ставате ја во преградата на фрижидерот. Ниската температура на замрзната храна дополнително ќе ја олади преградата кога се одмрзнува. На тој начин овозможува зачувување на енергија. Ако замрзната храна е расипана, придонесува за губиток на електрична енергија.
4. Кога ставате пијалоци или садови полни со пијалоци тие мора да се покриени. Тие ја зголемуваат влажноста во апаратот. На тој начин работното време се зголемува. Исто така, пијалоците и а полни со пијалоци ако се покриени помагаат да се зачува мирисот и вкусот.
5. Кога ставате храна или пијалоци, отворете ја вратата на апаратот колку што е можно побрзо.
6. Чувајте ги блиску покриените садови со различна температура во апаратот (потопли, поладни ...итн).
7. Преградата на вратата мора да биде чиста и еластична. Сменете ги преградите ако се долго време употребувани.

СЕДМИ ДЕЛ: ДЕЛОВИТЕ ОД УРЕДОТ И ОД ОДДЕЛИТЕ



Оваа презентација е само за информација околу деловите на уредот.
Деловите може да се различни кај различни модели.

А) Оддел на фрижидерот

Б) Оддел на фрижидерот

1) Копче на термостатот

2) лампа и капак во фрижидерот

3- Полицы на фрижидерот

4) Капак на фиоката за овошје/зеленчук

5) Фиоки за овошје/зеленчук

6) Полица за шишиња

7) Полицы на вратата

8) капак на горната полица *

9) Држач за јајца

10) Заштита за замрзнувачот

11) Фиока од замрзнувачот

12) Долна фиока од замрзнувачот

13) полицы за лед

14) пластичен нож за лед

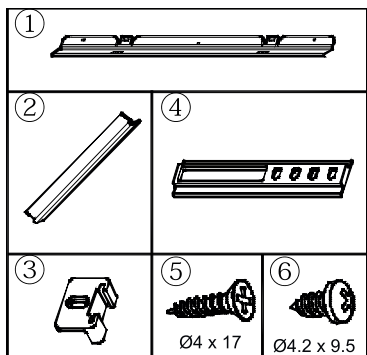
15) шарка на вратата

* во некои модели

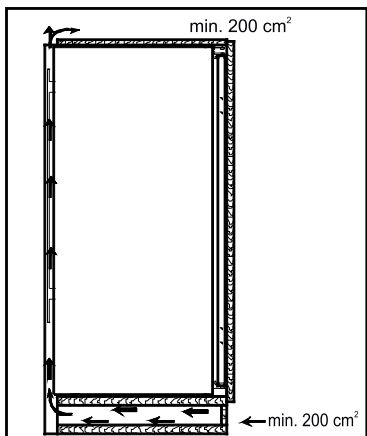
Инструкции за инсталација и за промена на вратата

Инсталација

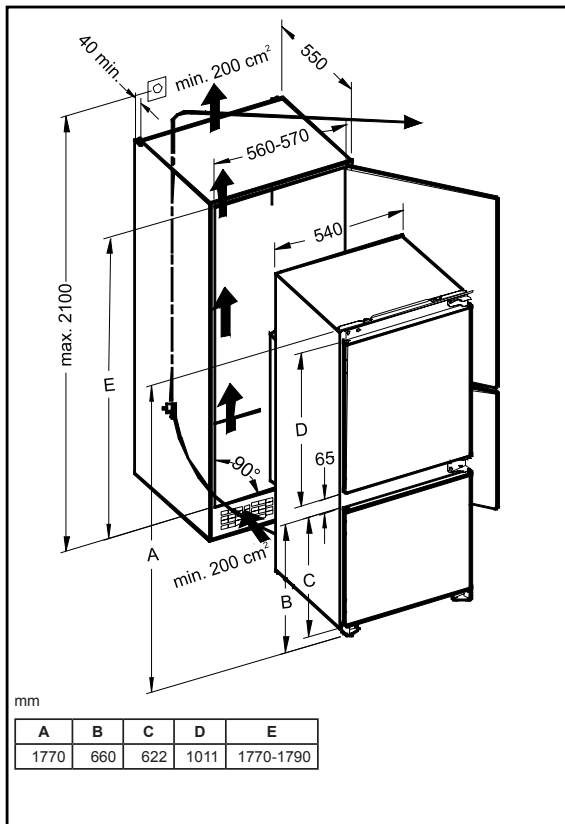
- ! Прочитајте ги внимателно упатствата пред да почнете со инсталирање.
 - ! Поставете го фрижидерот/замрзнувачот само во стабилни кујнски елементи.
 - ! Доколку е потребно, преместете ја вратата во согласност со упатствата.
 - ! Проверете ги димензиите за инсталација според слика В.
 - ! Положбата на зглобот помеѓу вратите на единиците мора да биде на исто ниво со положбата на зглобот меѓу вратите на уредот.
1. Видете ја фигура А за потребните дополнителни компоненти.
 2. Вметнете ја **лентата**¹ во каналот и зашрафете со **шрафови**⁸. (фиг. Г)
 3. Протнете го напојниот кабел низ отворот за вентилација и поставете го така што уредот да може лесно да биде приклучен штом еднаш ќе биде инсталиран. (фиг. Б – фиг. В)
 4. Извадете го **дихтунгот-лента**² кој се наоѓа на страничниот панел на уредот и залепете го на задната страна на шарките од вратата од уредот. (фиг. Г- фиг. Д)
 5. Подигнете го уредот и лизнете го во кујнскиот елемент. Турнете го уредот до задната страна на шарките од вратата под услов **дихтунгот- лента**² го покрива просторот помеѓу уредот и кујнскиот елемент.
 6. Порамнете ја предната ногалка со предната страна на кујнскиот елемент. (фиг. Ѓ)
 7. Зашрафете ги предните ногалки со **шрафови**⁵. (фиг. Ѓ)
 8. Зашрафете ја **лентата**¹ за кујнскиот елемент со помош на **шрафови**⁵. (фиг. Е)
 9. Зашрафете го потпирачот за **фиксирање**¹¹, потпрен на кујнскиот елемент. Повторете го и за спротивната страна. (фиг. Ж)
 10. Зашрафете ги **водичите**³ на вратата од уредот со **шрафови**⁶. Потпрете ја вратата на единицата врз вратата на уредот кога таа е отворена под прав агол. Лизнете ги **шините**⁴ во **водичите**³ израмнувајќи го жлебот. Зашрафете ги **шините**⁴ на вратата на уредот со **шрафови**⁵. (фиг. С)
 11. Од страната на рачката оставете растојание од 1-2 мм помеѓу уредот и неговата врата со прилагодување на водичите³. Тоа е многу важно за работата на уредот. (фиг. С)



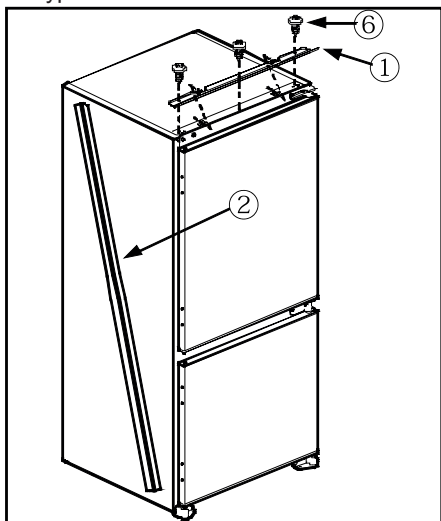
Фигура А



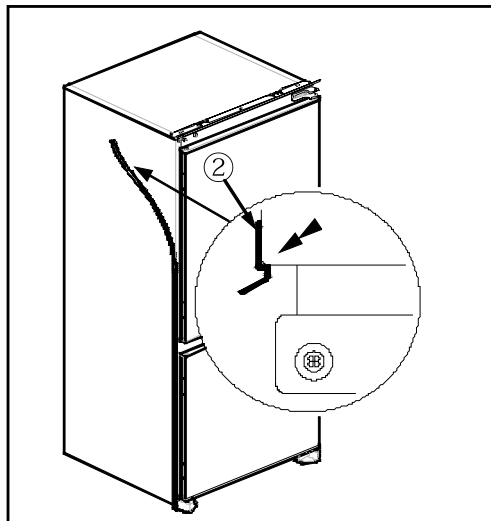
Фигура В



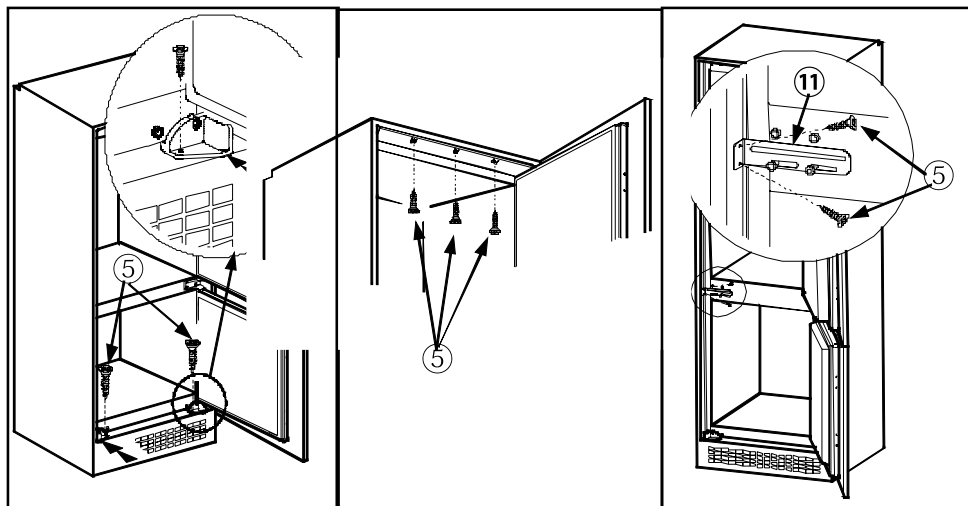
Фигура С



Фигура D



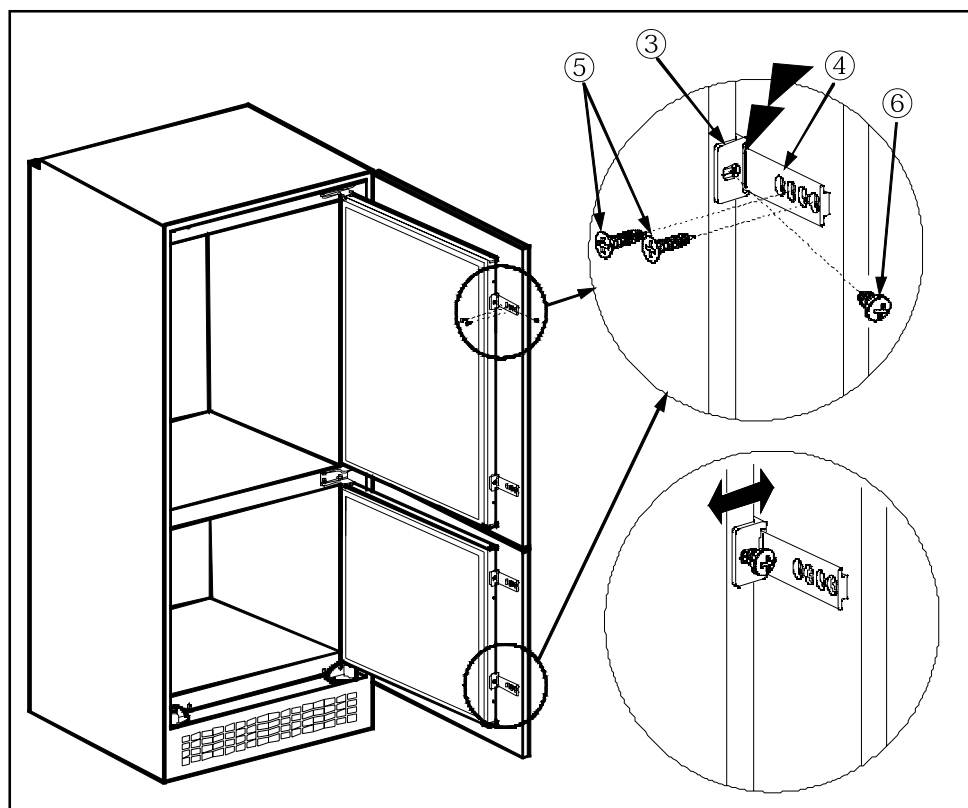
Фигура E



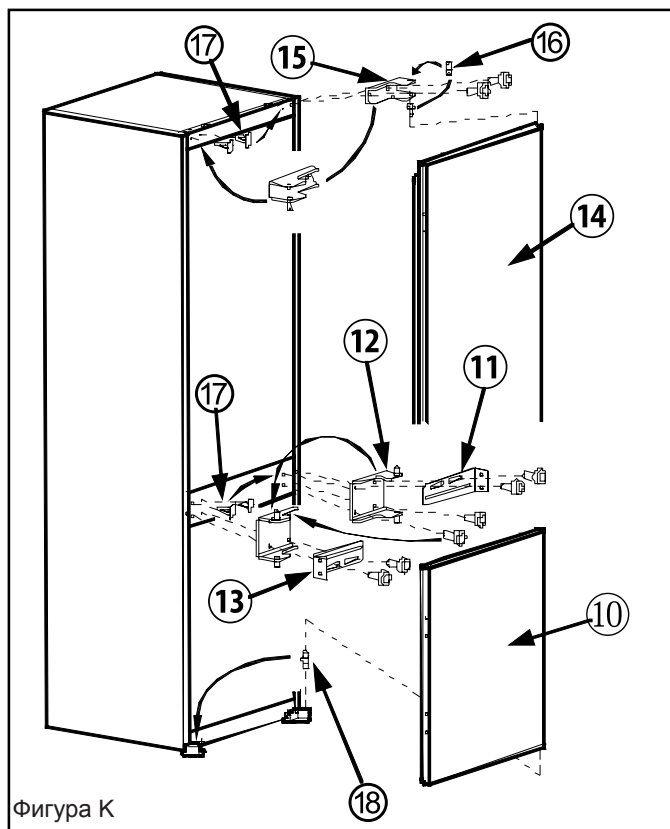
Фигура F

Фигура G

Фигура H



Фигура J



Фигура К

Поставување на вратата на спротивна страна

1. Откачете ја шарката од **вратата**¹⁵ и поставете ја вратата од **единицата**¹⁴ на сигурно место.
2. Отшрафете ја иглата од шарката од **вратата**¹⁶ и цврсто зашрафете ја на спротивната страна и поставете ја на сигурно место.
3. Откачете ја шарката од средната **врата**¹² и поставете ја долната **врата**¹⁰ на сигурно место. Повторно зашрафете ја потпората за **фиксирање**¹¹ на оригиналната позиција без шарката на средната **врата**¹².
4. Поставете ја долната игла од **вратата**¹⁸ на спротивната страна.
5. Поставете ги затките за **дупките**¹⁷ на спротивната страна.
6. Поставете ја долната **врата**¹⁰ преку долниот забец на **вратата**¹⁸ и затворете ја на елементот.
7. Отшрафете го потпирачот за **фиксирање**¹³. Поставете ја шарката од средната **врата**¹² врз долната **врата**¹⁰. Поставете го потпирачот за **фиксирање**¹¹ врз шарката од средната **врата**¹² и зашрафете ги заедно и цврсто врз елементот.
8. Поставете ја горната **врата**¹⁴ врз шарката на средната **врата**¹² и поставете ја шарката на горната **врата**¹⁵ врз горната **врата**¹⁴ и потоа зашрафете ја цврсто шарката од горната **врата**¹⁵ на страна спротивна од оригиналната позиција.

SADRZAJ

PRE NEGO ŠTO KORISTITE UREĐAJ	23
Opšta upozorenja	23
Sigurnosna upozorenja	25
Instalacija i rukovanje vašeg frižidera	26
Pre upotrebe frižidera	27
KAKO RUKOVATI UREĐAJEM	28
Postavke termostata	28
Prekidač Super zamrzavanje i niska okolina	29
Uključivanje aorata	29
Dodaci	30
Posuda za led	30
Drzac za flase	30
ČUVANJE HRANE U UREĐAJU	31
Odeljak frižidera	31
Odeljak zamrzivača	31
ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE	32
Odmrzavanje	33
Zamena sijalice u frižideru	34
PREVOZ I PROMENE POZICIJE	34
PRE NEGO ŠTO SE JAVITE POSLE-PRODAJNOG SERVISA	34
Saveti za uštedu energije	35
DELOVE UREĐAJA I ODELJKE	36
Uputstva za montažu i okretanje vrata	37

Instrukcije oko rukovanja su validne za više modela. Mogu nastati razlike zbog toga.

Opšta upozorenja

UPOZORENJE: Držite bez opstrukcija otvore ventilacije koje se nalaze u okruženju uređaja ili u ugrađenu strukturu.

UPOZORENJE: Ne koristiti mehaničke uređaje ili druge načine za ubrzavanje odleđivanja, osim preporučenih sa strane proizvođača.

UPOZORENJE: Ne koristiti električne uređaje unutar odeljaka ovog uređaja, osim ako nisu od tipa preporučenog sa strane proizvođača.

UPOZORENJE: Nemojte oštećivati rashladnog kola.

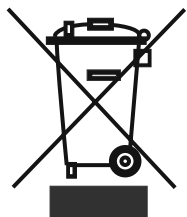
UPOZORENJE: Kako bi izbegli opasnost zbog nestabilnosti uređaja, on mora se fiksirati u skladu sa instrukcijama.

- Ako vaš uređaj sadrži R600a kao refrigerant – možete to videti na etiketi frižidera - morate biti pažljivi tokom transporta i montiranja kako bi sprečili oštećenja rashladnog kola. Mada je R600a prijateljski ka okolini i prirodni gas, eksplozivan je. U slučaju curenja nastalog zbog oštećenja elemenata hladnjaka, pomerite vaš frižider dalje od otvorenih plamenova ili izvora topline i provetrite sobu nekoliko minuta.
- Tokom prevoza i postavljanja frižidera, pazite da ne oštetite kolo rashladnog gasa.
- Ne čuvati eksplozivne stvari, kao limenke aerosola sa zapaljivim propelentom, u ovom uređaju.
- Uređaj je namenjen domaćoj upotrebi i sličnim aplikacijama kao što su:
 - Kuhinje u radnjama, kancelarijama i drugim radnim okolinama
 - Farme i sa strane klijenata u hotelima, motelima i druge rezidencijalne okoline.
 - Okoline tipa noćenje sa doručkom

- Ugostiteljstvo i slične nemaloprodajne namene
- Ukoliko šteker ne odgovara na utikač frižidera, mora biti zamenjen sa strane proizvođača, njegovog servisnog agenta ili slično kvalifikovane osobe kako bi se izbegla opasnost.
- Ovaj uređaj nije namenjen upotrebi sa strane osoba (uključujući i deca) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili bez iskustva i znanja, osim ukoliko nisu pod nadzorom ili dobili su instrukcije oko upotrebe uređaja, date sa strane osobe odgovorne za njihovu bezbednost. Deca moraju se nadzirati kako se ne bi igrala uređajem.
- Specijalno uzemljeni utikač je povezan na kabel frižidera. Taj utikač mora se koristiti sa specijalno uzemljenim štekerom od 16 ampera. Ukoliko nemate takvog štekera kod kuće, nek vam autorizovani električar instalira jedan.
- Ovaj uređaj se može koristiti sa strane dece veća od 8 godina i sa strane osoba sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedostatka iskustva i znanja ukoliko te osobe su pod nadzorom ili su dobile instrukcije oko upotrebe uređaja na bezbedan način i razumeju povezane opasnosti. Deca se ne smeju igrati uređajem. Čišćenje i održavanje se ne sme obavljati sa strane dece bez nadzora.
- Ukoliko je napojni kabl oštećen, mora biti zamenjen sa strane proizvođača, njegovog servisnog agenta ili slično kvalifikovane osobe kako bi se izbegla opasnost.

Stare i defektne frižidere

- Ukoliko vaš stari frižider ima bravu, polomite je ili odstranite je pre bacanja frižidera, jer deca mogu ostati zarobljena unutra.
- Stare uređaje sadrže izolacijske materijale i refrigerant sa CFC. Zbog toga, pazite ne škoditi okolini kada bacate stare frižidere.



- Molimo pitati vašu opštinsku vlast oko odlaganja WEEE (Otpadna električna i elektronska oprema) za namene ponovnoj upotrebi, recikliranja i opravka.

Napomene:

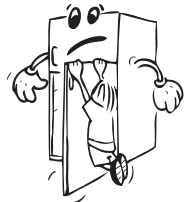
- Molim pažljivo pročitati instrukcije pre instalacije i korišćenja ovog uređaja. Naša kompanija nije odgovorna za oštećenja koji su nastali zbog nepravilnog korišćenja.
- Sledite instrukcije na vašem aparatu i priručnik instrukcija, i čuvati taj priručnik na sigurnom kao bi rešili moguće buduće probleme.
- Uređaj je napravljen za domaću upotrebu i može se koristiti jedino kod kuće i za navedene svrhe. Nije pogodan za komercijalne ili opšte svrhe. U suprotnom, garancija će biti otkazana i naša kompanija neće biti odgovorna za nastale gubitke.
- Uređaj je izrađen za domaću upotrebu i jedino za hlađenje/čuvanje hrane. Nije prikladan za komercijalne ili opšte upotrebe i/ili za skladiranje supstancije koje nisu hrana. U suprotnom, naša kompanija neće odgovarati za nastale gubitke.

Sigurnosna upozorenja

- Ne koristiti produžne kablove ili višestruke priključke za struju.
- Ne umetate oštećene ili stare utikačem.
- Ne vucite, savijate ili oštećivate kabl.



- Uređaj je namijenjen upotrebi sa strane uzrasnih, ne dozvoljavati deci da se igraju s njime ili da vise na vrata.
- Ne umetati priključak mokrim rukama! Opasnost od strujnog udara!
- Ne postavljati staklene flaše ili napitke u limenkama u zamrzivaču. Flaše ili limenke mogu eksplodirati.



- Ne postavljati eksplozivne ili zapaljive materijale u zamrzivač. Postavljati alkoholna pića u vertikalnom položaju i dobro zatvorene.
- Kada vadite led iz zamrzivača, ne dodirati ga, može prouzrokovati izmrzline i/ili posekotine.
- Ne dodirati zamrznutu hranu mokrim rukama! Ne jesti sladoled i ledene kocke odmah nakon vađenja iz zamrzivača!
- Ne zamrzavati opet već odmrznule hrane. To može dovesti do trovanja hranom.
- Ne pokrivati vrh ili telo frižidera prekrivačem. To utiče na performanse vašeg frižidera.
- Pričvrstite dodatke u frižideru tokom transporta da biste sprečili oštećenja.



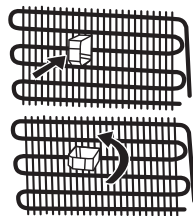
Instalacija i rukovanje vašeg frižidera

Pre korišćenja frižidera, morate obratiti pažnju sledećem:

- Radni napon frižidera je 220-240V 50Hz
- Utikač mora biti dostupan nakon instalacije.
- Moguće je da uređaj miriše kada ga prvi put uključite. Nestaće nakon što će uređaj započeti hladiti.
- Pre nego šta povežete u strujno kolo, osigurite se da napon označeni na pločicom odgovara naponu mreže vašeg doma.
- Utaknite utikač u utičnicu sa efikasnim uzemljenju. Ukoliko fasung nema uzemljenju ili ukoliko utikač ne odgovara, pozovite autorizovanog električara.
- Uređaj mora biti povezan na propisno uzemljenom fasungom. Struja i napon na kontaktnoj tački moraju biti u skladu sa detaljima koje se nalaze na pločici sa imenom uređaja (nalazi se na unutrašnjoj levoj strani urešaja).
- Ne preuzimamo nikakvu odgovornost za štete nastale zbog neuzemljenja.
- Postavite frižider da ne bude na direktnu sunčanu svetlost.
- Nikada se ne treba koristiti napolju ili biti ostavljen na kišu.
- Treba biti najmanje 50 cm dalje od izvore topline kao šporete, peći, radijatore i najmanje 5 cm dalje od električne peći.
- Kada se nalazi uporedo sa dubokim zamrzivačem, treba imati najmanje 2 cm razdaljine kako bi se sprečila vlažnost na spoljnim površinama.
- Ne postavljati teške predmete na uređaj.
- Čistite ga temeljno, pogotovo u unutrašnjosti, pre upotrebe (videti Čišćenje i održavanje).
- Procedura instalacije unutar kuhinjskog elementa je data u Priručniku za instalaciju. Ovaj uređaj je namenjeni jedino za upotrebu u pravim kuhinjama.
- Prilagođive prednje noge moraju se prilagoditi na odgovarajuću visinu kako bi uređaj bio stabilan i pravilno radio. Možete prilagoditi ih rotacijom prema kazaljka sata (ili suprotno). To se treba uraditi pre postavljanja hrane u frižideru.

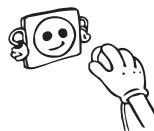


- Pre nego što koristite uređaj, obrišite sve delove toplom vodom sa malo sode bikarbone I zatim isprati čistom vodom I isušiti. Vratiti sve delove nakon čišćenja.
- Postavite plastiku za prilagođavanje odstojanja (deo sa crnim lopaticama na pozadini) okretanjem ga za 90°, kako bi se sprečila kondenzacija dodirom u zid.



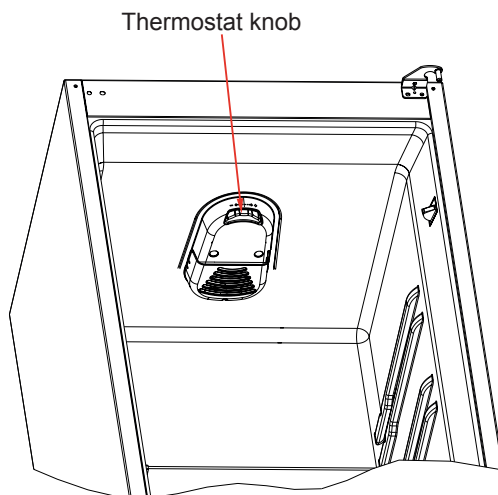
Pre upotrebe frižidera

- Kada ga pustite po prvi put ili nakon premeštanja, ostavite ga da radi 3 sati u uspravnom položaju u uključite ga u struju da biste dobili efikasn rad. U suprotnom, možete oštetiti kompresora.
- Kada ga pustite po prvi put, moguće je osetiti izvesan miris koji će se iščeznuti kada uređaj počne hladiti.



DEO 2. KAKO RUKOVATI UREĐAJEM

Postavke termostata

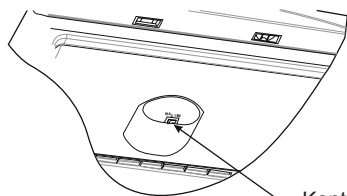


Termostati zamrzivača i frižidera automatski reguliraju unutrašnju temperaturu odeljaka. Rotiranjem dugmeta sa pozicije 1 ka 5 mogu se dostići niže temperature.

Važna napomena: Do not try to rotate knob beyond 1 position it will stop your appliance.

Postavke termostata frižidera i zamrzivača:

- 1 - 2 :** Za kratkoročno čuvanje hrane u odeljka zamrzivača, možete postaviti dugme među minimuma i pola pozicije.
- 3 - 4 :** For long-term storage of food in the freezer compartment, you can set knob to medium position.
- 5 :** Za zamrzavanje sveže hrane. Uređaj radiće na niske temperature.



Kontrolni prekidač kod niske sobne temperature

0 : Pozicija ISKLJUČENO

I : UKLJUČENO pozicija

- a) Super zamrzavanje:** Ako je sobna temperatura viša od 18 °C, ovaj se prekidač može koristiti kao prekidač za super zamrzavanje. Uređaj će duže raditi kada je dugme Super zamrzavanje uključano. Tako nakon dospevanja hladnog stanja (najmanje nakon 24 sati) dugme superzamrzavanje se treba isključiti zbog uštede energije.
- b) Rad kod niske sobne temperature:** Ako je sobna temperatura niža od 18 °C, ovo se dugme treba uključiti za poboljšanje performance. Ako je temperatura viša od 18 °C, ovo se dugme treba isključiti zbog uštede energije.

Imajte u vidu da:

Ne menjajte u poziciju "I" ako to vam ne treba.

Uključivanje aorata

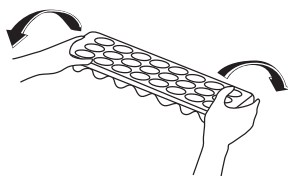
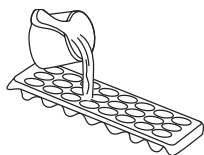
- Kada prvi put uključujete aparat, da bi započeo odgovarajuće hlađenje, aparat bi trebalo da radi 24 časa neprekidno dok ne dostigne željenu temperaturu.
- U toku prvih 24 časa ne otvarajte vrata aparata i ne skladištite mnogo namirnica.
- Ukoliko je aparat isključen ili utikač izvađen iz struje, morate sačekati najmanje 5 minuta pre nego što aparat ponovo pustite u rad kako ne bi došlo do oštećenja motora.
- Vaš frižider je namenjen radu na intervalima sobnih temperatura naznačene u standardima, u skladu sa klasom klime navedenoj na informacionoj oznaci. Ne preporučujemo rukovati sa vašem frižideru van limita naznačenih temperatura zbog efektivnosti hlađenja.
- Ova oprema je dizajnirana za upotrebu kod temperaturu okoline od 16°C - 32°C.

Klasa klime	Temperatura okoline °C
T	Među 16 i 43 (°C)
ST	Među 16 i 38 (°C)
N	Među 16 i 32 (°C)
SN	Među 10 i 32 (°C)

Dodaci

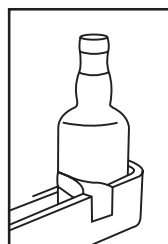
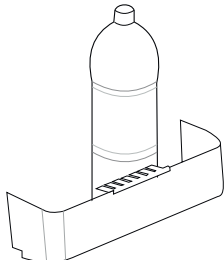
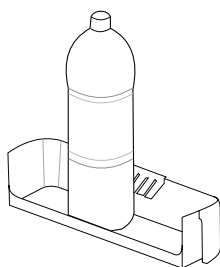
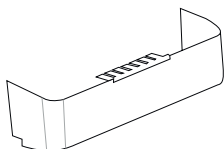
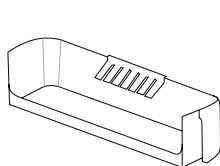
Posuda za led

- Napunite posudu za led i stavite u zamrzivac.
- Posto se led formirao okrenite posudu i dobitce te kocke leda.



Drzac za flase (Samo za neke modele)

Da bi ste sprecili da flase ispadnu iz uredjaja koristite drzac za flase. Takodje na taj nacin umanjujete i buku koju mogu flase da naprave.



DEO 3. ČUVANJE HRANE U UREĐAJU

Odeljak frižidera

Frižiderski odeljak se koristi za skladištenje svežih namirnica na nekoliko dana.

- Ne odlažite hranu uz sam zadnji zid frižidera. Ostavite mesta između zida i namirnica kako bi bila omogućena cirkulacija hladnog vazduha.
- Ne odlažite tople namirnice ili isparavajuće tečnosti u frižider.
- Uvek odlažite namirnice koje su u zatvorenim posudama ili u ambalaži.
- Da biste smanjili vlagu i izbegli stvaranje leda, nikada ne stavljajte tečnosti u otvorenim posudama u frižider.
- Preporučljivo je da meso, bilo koje vrste upakovano u ambalažu odlažete na staklenu policu, iznad povrća, jer je tu vazduh hladniji.
- Sveže voće i povrće možete odlagati u frižider i bez pakovanja.
- Da biste izbegli rast temperature u frižideru, izbegavajte često otvaranje vrata i nikad ne ostavljajte vrata frižidera dugo otvorena.

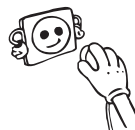
Odeljak zamrzivača

Odeljak za zamrzavanje se koristi za zamrzavanje svežih namirnica kao i za čuvanje zamrznutih namirnica do roka koji je označen na njihovom pakovanju.

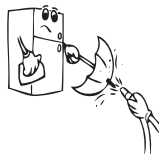
- Za zamrzavanje svežih namirnica; upakujte i označite sveže namirnice tako da u pakovanju nema vazduha i da je omogućeno da curi tečnost, Specijalne kese za zamrzivač, aluminijumska folija i plastične posude su idealne za tu svrhu.
- Ne dozvolite da sveže namirnice koje želite da zamrznete dođu u kontakt sa već zamrznutim namirnicama.
- Uvek obeležite datum i sadržaj pakovanja koji zamrzavate kako ne biste prekoračili rok.
- U slučaju kvara ili nemogućnosti napajanja strujom, u odeljku za zamrzavanje će se održati niska temperatura. Izbegavajte otvaranje vrata zamrzavača.
- Maksimalna količina svežih namirnica koje se mogu odložiti u zamrzivač u roku od 24 časa je obeležena nalepnicama (pogledajte kapacitet zamrzavanja).
- Nikada ne odlažite tople namirnice u zamrzivač.
- Kada odlažete namirnice, obavezno proverite da li je ambalaža oštećena.
- Rok trajanja i preporučena temperatura za čuvanje namirnica su naznačeni na pakovanju. Za čuvanje i upotrebu namirnica uvek sledite uputstva proizvođača. Ukoliko nema podatka o roku trajanja namirnice ne treba čuvati duže od 3 meseca.
- Odložite zamrznute namirnice u zamrzivač odmah nakon kupovine.
- Nikada nemojte ponovo zamrzavati namirnice koje ste jednom odmrzili.
- **Smeštaj namirnica:** Ukoliko želite da maksimalno iskoristite mesto u zamrzivaču možete izvaditi fioke i hranu odložiti direktno na žice za hlađenje. To će omogućiti da iskoristite pun kapacitet zamrzivača.

DEO 4. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

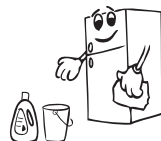
- Isključite uređaj sa mreže pre čišćenja



- Prilikom čišćenja ne sipajte vodu u uređaj



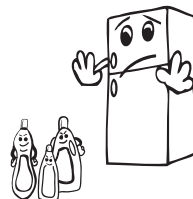
- Frizider treba čistiti periodično upotrebljavajući sodu bikarbonu i mlaku vodu



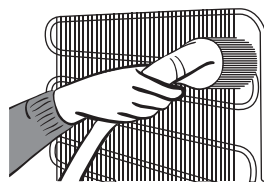
- Ladice čistiti posebno sa vodom i sapunom i nikako u masini za pranje



- Ne koristite abrazivne proizvode, detergente I slično. Posle pranja isperite čistom vodom i pažljivo osušite.

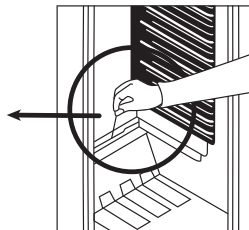
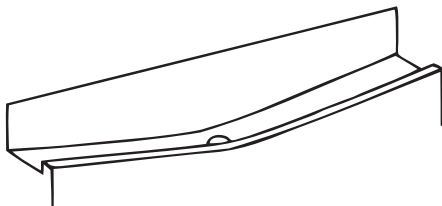


- Kondenzator bi trebalo čistiti najmanje dva puta godišnje da bi ste poboljšali performance uređaja.



Odmrzavanje

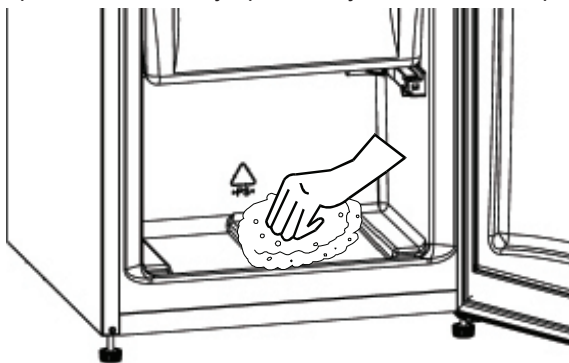
Odmrzavanje odeljka frižidera:



- Odmrzavanje se javlja sasvim normalno tokom rada, odmrznula voda se sakuplja u tas za isparivanje i isparuje samostalno.
- Rupa za ispušt vode mora se periodično čistiti čepom za odvod kako bi se sprečilo da se voda sakuplja na dnu frižidera umesto da teče prema napolje
- Takođe, možete prosuti pola čaše vode u rupu da je počistite

Odmrzavanje odeljka zamrzivača:

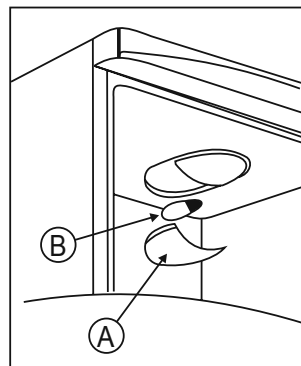
- Led koji pokriva police frižidera treba se odstranjavati s vremena na vreme.
- Ne koristiti oštre metalne predmete za ovo. Mogu probušiti kolo frižidera i prouzrokovati nepopravljive štete na uređaj. Koristiti dostavljeni strugač.
- Kada ima više od 5 mm leda na policama, mora se odmrzavati.
- Pre operacije odmrzavanja, postavite zamrznule hrane na hladnom mestu nakon omotanja u papir, kako bi se zadržala temperatura dužeg vremena.
- Da biste ubrzali proces odmrzavanja, postavite jedan dva zdela tople vode u zamrzivač.



- Osušite unutrašnjost sunderom ili čistom krpom.
- Kada se uređaj odledi, postavite hranu u frižider i ne zaboravite da je pojedete brzo nakon toga.

Zamena sijalice u frižideru

1. Izvadite utikač iz utičnice,
2. Uklonite poklopac sijalice (A) pritiskom na kvačice koje se nalaze na obe strane poklopca.
3. Zamenite sijalicu (B) novom, (ne jačom od 15 W).
4. Vratite poklopac sijalice i ponovo priključite aparat u struju.



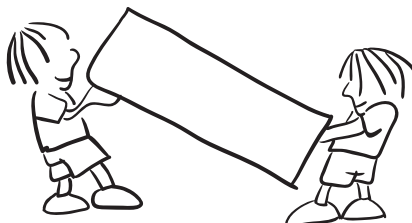
Zamena LED lampe

Ako vaš frižider poseduje LED lampu, obratite se korisničkoj službi jer nju treba da zameni isključivo ovlašćeno osoblje.

DEO 5. PREVOZ I PROMENE POZICIJE

Transport i promena pozicije

- Originalno pakovanje i pena se mogu sačuvati za ponovni transport (po želji).
- Morate pričvrstiti frižider u debelom pakovanjem , lente ili jake vrpce i sledite instrukcije za transport koje se nalaze na ambalaži.
- Uklonite pomične delove (police, dodatke, fioke, etc.) ili ih pričvrstite trakama tokom transporta ili novog pozicioniranja.



DEO 6. PRE NEGO ŠTO SE JAVITE POSLE-PRODAJNOG SERVISA

Ako frižider ne radi propisno, možda biti mali problem, zato proveriti sledeće.

Uređaj ne radi,

Proveriti je li

- Nema struje.
- Utikač valjano utaknut.
- Termostat je postavljen na poziciju “●”,
- Fasung je defektan. Da biste proverili ovo, utaknite neki drugi uređaj koji znate da radi u istoj utičnici.

Uređaj slabo radi:

Proveriti je li

- Frižider preopterećen
- Vrata su perfektno zatvorena.
- Nema dovoljno ventilacijskih otvora na kuhinjskom element, kao u Instrukcijama za isnlataciju.

Ako ima zvukove:

Gas za hlađenje koji cirkuliše u kolo može sazdati neku buku (zvuk mehura) čak i kad kompresor ne radi. To je sasvim normalno. Ako su ove zvuke različite, onda proverite da je:

- Uređaj postavljen čvrsto.
- Stvari na uređaju ne vibriraju.

Ukoliko ima vode u donjem delu frižidera:

Proveriti je li

Ispust vode nije začepljen ((koristiti čep za ispušt da biste počistili otvor).

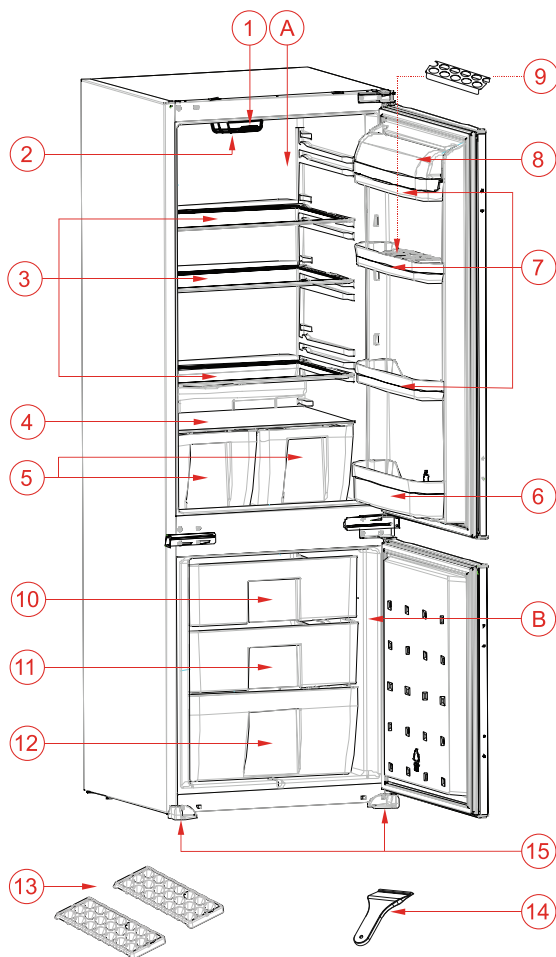
Preporuke

- Kako bi uvećali prostor i poboljšali rad, sekcija hlađenja je postavljena unutar zadnjeg zida frižidera. Kada kompresor radi, ovaj zid je pokriven vodom ili ledom. Ne brinite. To je normalno. Uređaj treba se odlediti jedino kada ima suviše debelog leda na zidu.
- Kada se uređaj ne koristi dužeg vremena (na primer tokom letnjih odmora) postavite termostat na poziciju "●". Odlediti i čistiti frižider ostavljanjem otvorena vrata da bi ste sprečili formiranje buđa i mirisa.

Saveti za uštedu energije

1. Instalacija aparata u hladnu prostoriju sa dobrom ventilacijom, koja nije izložena direktnoj sunčevoj svetlosti i koja se ne nalazi blizu izvora toplote (radijator, šporet...itd.). U suprotnom koristite izolacionu ploču.
2. Pustite da se hrana i piće ohlade van uređaja.
3. Kada otapate zamrznutu hranu, stavite je u odeljak frižidera. Niska temperatura zamrznute hrane će pomoći da se odeljak frižidera hladi tokom odmrzavanja. Time se štedi energija. Ako se zamrznuta hrana ostavi napolje, time se gubi energija.
4. Pića i kaše koje stavljate u frižider moraju da budu pokriveni. U suprotnom se povećava vlažnost u aparatu. Zato se povećava i vreme rada. Pokrivanje pića i kaša pomaže da sprečite širenje mirisa i aroma.
5. Kada stavljate hranu i piće, vrata uređaja otvarajte što je kraće moguće.
6. Poklopce pregrada u uređaju sa različitim temperaturama držite zatvorene (odeljak za sveže povrće, hladnjak, itd.).
7. Zaptivač vrata mora da bude čist i elastičan. Zamenite zaptivače ako izgledaju istrošeni.

DEO 7. DELOVE UREĐAJA I ODELJKE



Ova prezentacija je jedino informacija za delovima uređaja.
Delovi mogu varirati u zavisnosti od modela uređaja.

A) Odeljak frižidera
B) Odeljak zamrzivača

- 1) Dugme termostata
- 2) Lamba i poklopac frižidera
- 3) Police frižidera
- 4) Poklopac fioke za voće i povrće
- 5) Fioke za voće i povrće
- 6) Polica za pića

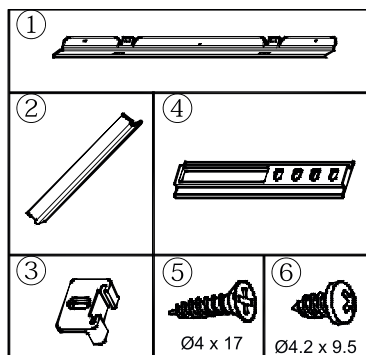
- 7) Polica vrata
- 8) Poklopac gornje police*
- 9) Držač jaja
- 10) Poklopac odeljka zamrzivača
- 11) Odeli fioke za zamrzivača
- 12) Odeli fioke za zamrzivača donji deo
- 13) Police za led
- 14) Plastični ledolomac
- 15) Šarka stope

* kod nekih modela

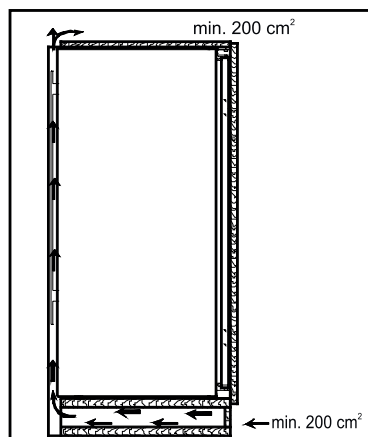
Uputstva za montažu i okretanje vrata

Uputstva za ugradnju

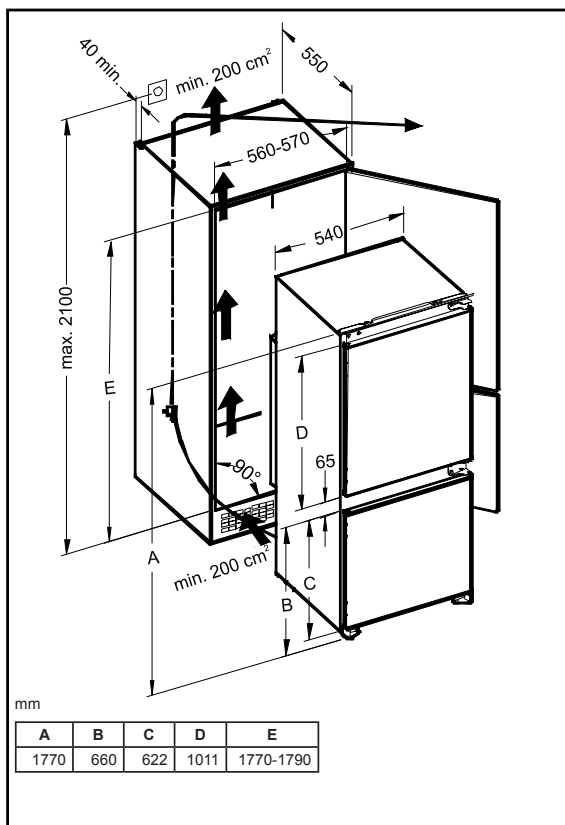
- ! Pre početka ugradnje, molimo da pročitate pažljivo ova uputstva!
 - ! Frižider ugrađujete samo u stabilan i čvrst ormar.
 - ! Ako je potrebno, promenitesmer otvaranja vrata prema ovim uputstvima.
 - ! Proverite ugradbene dimenzije prikazane na slici C. Mesta spoja između vrata moraju da budu na istoj ravni sa kućištem frižidera i ugradbenim ormarom.
1. Proverite na slici A da li ste dobili sav pripadajući pribor.
 2. Umetnite podesivo krilce¹ u utor na telu frižidera i pričvrstite ga šrafova⁶ (slika D).
 3. Provucite kabl napajanja kroz otvor za ventilaciju i namestite ga tako da se frižider može lagano uključiti kada će to biti potrebno nakon ugradnje (slika B - Slika E).
 4. Odvojite zaštitu s lepljive trake na gumenoj traci². Zalepite gumenu traku na bočnu stranu kućišta, suprotno od strane gde se nalazi zglob vrata (slika D - slika E).
 5. Podignite hladnjak i uvedite hladnjakunutar ugradbenog ormara. Gurnite kućište hladnjaka na stranu na koju ste zalepili gumenu traku, tako da traka zatvori otvor između uređaja i strane ormara.
 6. Poravnajte prednje nogice frižidera s prednjim rubom ugradbenog ormara (slika F).
 7. Učvrstite prednje nogice šrafima⁵ (slika F)
 8. Učvrstite podesivo krilce¹ šrafova⁵ za gornju stranu ugradbenog ormara (slika G).
 9. Učvrstite metalni profil¹¹ na stranu ormara koristeći šrafove⁵. Ponovite isto i za suprotnu stranu (slika H).
 10. Učvrstite glavna vrata³ na vrata frižidera s vratima ormara, tako da su vrata otvorena pod pravim uglom. Uvucite vodilicu vrata ormara⁴ u unutrašnjost. Učvrstite glavna vrata⁴ pomoću šrafa⁵ (slika J).
 11. Ostavite 1~2 mm prostora između samih vrata uređaja i unutrašnjih vrata podešavajući šraf³. Ovo je bitno da bi vrata dobro funkcionisala i da bi se vrata mogla lagano otvarati (slika J).



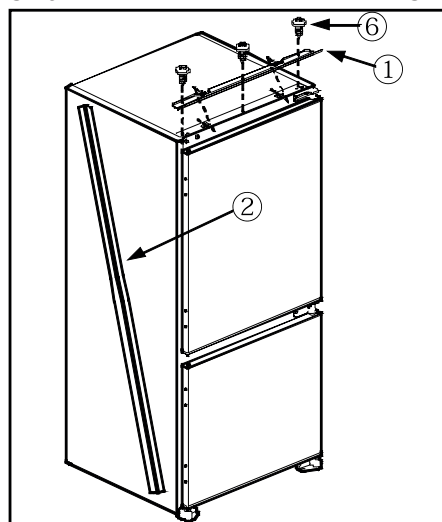
Slika A



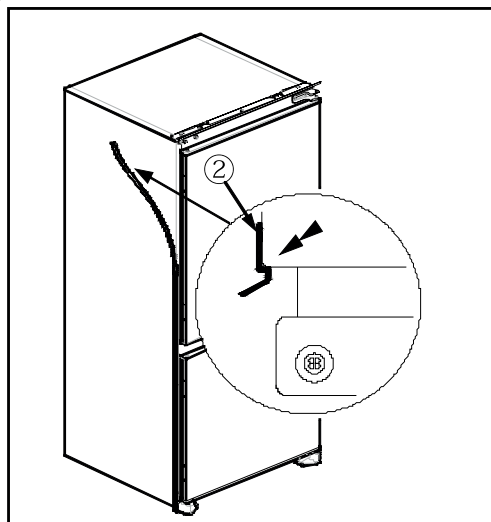
Slika B



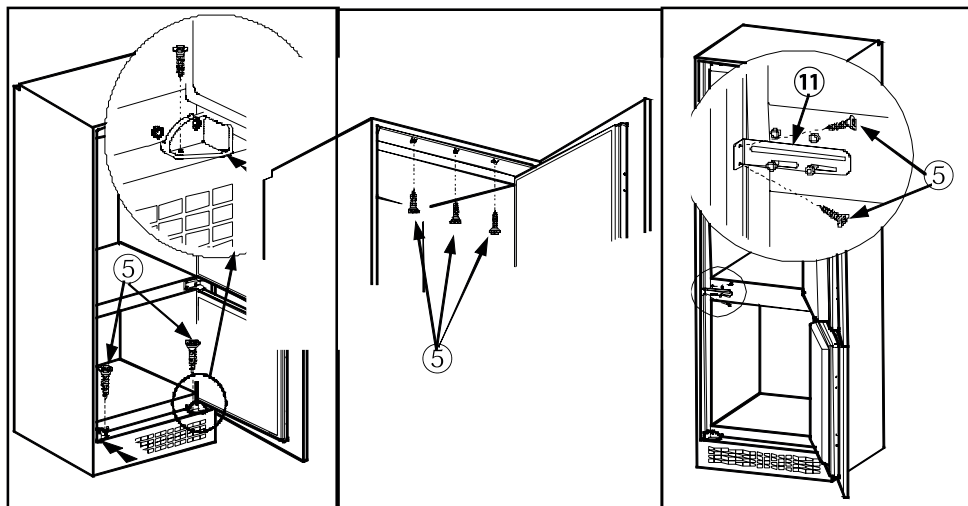
Slika C



Slika D



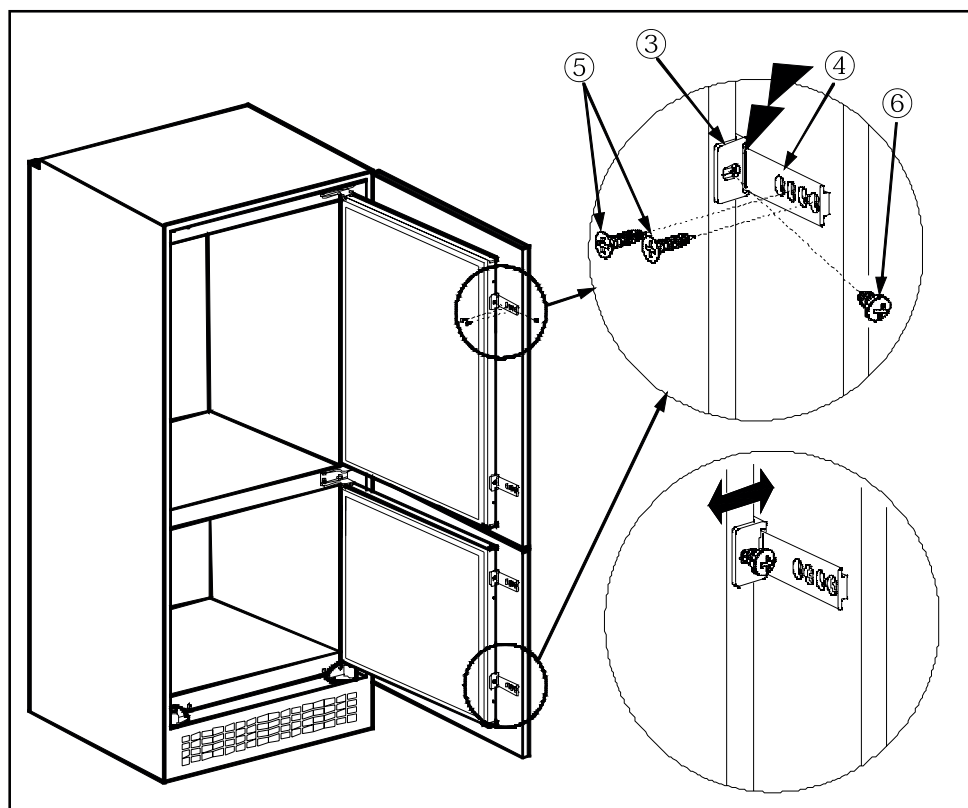
Slika E



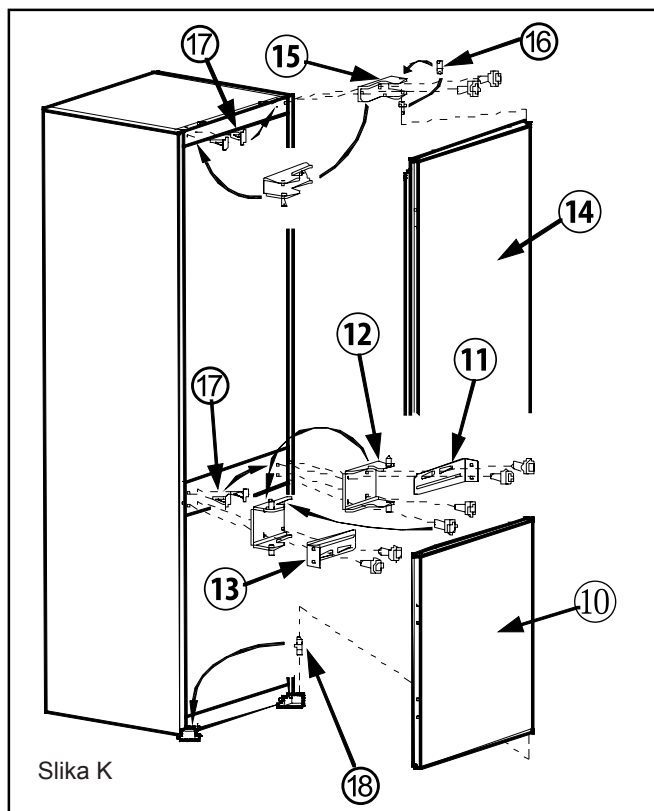
Slika F

Slika G

Slika H



Slika J



Slika K

Promena smera otvaranja vrata

1. Odvrnite šrafe i skinite šarku vrata¹⁵ i zatim skinite gornja vrata¹⁴ te odložite vrata na sigurno mesto.
2. Odvrnite osovinu šarke¹⁶ i ponovno je pažljivo zavrните na suprotnu stranu šarke. Zatim šarku odložite na sigurno mesto.
3. Odvrnite šrafe i skinite srednju šarku vrata¹² i zatim skinite donja vrata¹⁰ te ih odložite na sigurno mesto. Pričvrstite natrag metalni profil¹¹ na isto mesto ali ovaj put bez srednje šarke¹².
4. Premestite donju osovinu šarke¹⁸ na suprotnu stranu.
5. Izvadite plastične čepove¹⁷ da bi oslobodili rupe za šrafe. Čepove premestite na suprotnu stranu frižidera i zatvorite rupe.
6. Postavite donja vrata¹⁰ tako da donja osovinu¹⁸ uđe u svoje mesto na vratima i prislonite vrata na kućište frižidera.
7. Odvojite metalni profil¹³. Postavite srednju šarku¹² tako da osovinu uđe u svoje mesto na donjim vratima¹⁰. Postavite metalni profil¹³ na srednju šarku¹² i sve zajedno pričvrstite na kućište frižidera.
8. Postavite gornja vrata¹⁴ na srednju šarku¹² i postavite gornju šarku¹⁵ na vrata¹⁴ i tada čvrsto pričvrstite gornju šarku¹⁵ suprotno od originalne pozicije.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ	42
Ειδικές Οδηγίες.....	44
Συστάσεις	44
Εγκατάσταση και λειτουργία του Ψυγείοκαταψύκτη σας.....	45
Πριν θέσετε σε λειτουργία τον ψυγείοκαταψύκτη σας.....	46
ΠΩΣ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ	46
Ρύθμιση θερμοστάτη Συνδυασμένα μοντέλα.....	46
ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΤΑΧΕΙΑΣ ΚΑΤΑΨΥΞΗΣ ΚΑΙ ΧΑΜΗΛΗΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ	
ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ	47
Προειδοποιήσεις για τις ρυθμίσεις θερμοκρασίας.....	47
Εξαρτήματα.....	48
Παγοθήκες	48
Στήριγμα φιαλών	48
ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΡΟΦΩΝ ΣΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ	49
Θάλαμος Συντήρησης.....	49
Θάλαμος Κατάψυξης	49
ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ.....	50
Απόψυξη του θαλάμου συντήρησης	51
Απόψυξη του θαλάμου κατάψυξης	51
Αντικατάσταση της λυχνίας φωτισμού του θαλάμου συντήρησης.....	52
ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΚΑΙ ΑΛΛΑΓΗ ΘΕΣΗΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ.....	52
ΠΡΙΝ ΚΑΛΕΣΕΤΕ ΤΗΝ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ ΠΕΛΑΤΩΝ	52
Συμβουλές για να εξοικονομήσετε ενέργεια	53
ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΧΩΡΟΙ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ.....	54
Οδηγίες εγκατάστασης και αντιστροφή φώρας ανοιγματος στισ πορτες	55

ΚΕΦ. 1. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διατηρείτε ελεύθερα από περιορισμούς τα ανοίγματα εξαερισμού στο περίβλημα της συσκευής ή στην κατασκευή εντοιχισμού.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μη χρησιμοποιείτε μηχανικές διατάξεις ή άλλα μέσα για να επιταχύνετε τη διαδικασία της απόψυξης, εκτός από αυτά που συνιστά ο κατασκευαστής.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές μέσα στους θαλάμους φύλαξης τροφίμων της συσκευής, εκτός αν αυτές είναι του τύπου που συνιστά ο κατασκευαστής.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην προκαλέσετε ζημιά στο κύκλωμα του ψυκτικού μέσου.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να αποφύγετε κίνδυνο λόγω έλλειψης ευστάθειας της συσκευής, αυτή πρέπει να στερεωθεί σύμφωνα με τις οδηγίες.

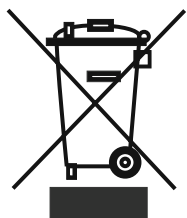
- Εάν το μοντέλο σας περιέχει R600a - δείτε την πινακίδα στοιχείων στο εσωτερικό του ψυγείου (το ψυκτικό ισοβουτάνιο), αυτό είναι ένα φυσικό αέριο το οποίο είναι φιλικό προς το περιβάλλον αλλά επίσης αναφλέξιμο. Όταν μεταφέρετε και εγκαθιστάτε τη μονάδα πρέπει να φροντίζετε να εξασφαλίσετε ότι κανένα από τα μέρη του ψυκτικού κυκλώματος δεν θα υποστεί ζημιά. Σε περίπτωση ζημιάς αποφύγετε γυμνές φλόγες ή πηγές ανάφλεξης και αερίστε για λίγα λεπτά το χώρο στον οποίο έχει τοποθετηθεί η μονάδα.
- Μην αποθηκεύετε στη συσκευή αυτή εκρηκτικά υλικά όπως είναι τα δοχεία αεροζόλ με εύφλεκτο προωθητικό μέσο.
- Η συσκευή αυτή προορίζεται για οικιακή χρήση και παρόμοιες εφαρμογές όπως:
 - περιοχές κουζίνας προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία και άλλα περιβάλλοντα εργασίας
 - αγροτικά σπίτια και από πελάτες σε ξενοδοχεία, μοτέλ και άλλα περιβάλλοντα οικιακού τύπου
 - περιβάλλοντα τύπου ενοικιαζόμενου δωματίου με πρυνό
 - κέτερινγκ και άλλες εφαρμογές μη λιανικής πώλησης

- Αν η πρίζα δεν ταιριάζει με το καλώδιο του ψυγείου, αυτή πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπό του για τεχνική εξυπηρέτηση ή άλλα άτομα με παρόμοια εξουσιοδότηση, για την αποφυγή έκθεσης σε κινδύνους.
- Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (περιλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός αν τα άτομα αυτά έχουν λάβει επιτήρηση ή καθοδήγηση σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη, ώστε να εξασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Στο καλώδιο ρεύματος του ψυγείου σας έχει συνδεθεί ένα ειδικά γειωμένο φισ. Το φισ αυτό πρέπει να χρησιμοποιείται με ειδικά γειωμένη πρίζα 16 A. Αν δεν υπάρχει τέτοια πρίζα στο σπίτι σας, αναθέστε την εγκατάστασή της σε εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.
- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά από 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, αν τους έχει δοθεί επιτήρηση ή εκπαίδευση σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τον ενεχόμενο κίνδυνο. Τα παιδιά δεν θα πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν θα πρέπει να γίνεται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Αν υποστεί ζημιά το καλώδιο τροφοδοσίας, για να αποφύγετε κινδύνους πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπό του για τεχνική εξυπηρέτηση ή άλλα άτομα με παρόμοια εξουσιοδότηση.

Ειδικές Οδηγίες

- Εάν αυτή η συσκευή πρόκειται να αντικαταστήσει ένα παλαιό ψυγείο με λουκέτο, σπάστε ή αφαιρέστε την κλειδαριά ως μέτρο ασφαλείας πριν να το αποθηκεύσετε, ώστε να προστατεύσετε τα παιδιά που μπορεί να εγκλειστούν στη συσκευή ενώ παίζουν.
- Τα παλαιά ψυγεία και καταψύκτες περιέχουν αέρια μόνωσης και ψυκτικά υλικά που πρέπει να αφαιρεθούν με κατάλληλο τρόπο. Επιβεβαιώστε ότι οι σωληνώσεις του ψυκτικού σας δεν έχουν βλαφτεί.

Προσοχή:



Το προϊόν σας είναι επισημασμένο με αυτό το σύμβολο. Αυτό σημαίνει ότι τα χρησιμοποιημένα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά προϊόντα δεν πρέπει να αναμιγνύονται με τα γενικά οικιακά απορρίμματα. Για τα προϊόντα αυτά υπάρχει διαφορετικό σύστημα συλλογής.

Αν θέλετε να απορρίψετε το προϊόν αυτό, απευθυνθείτε στις τοπικές σας αρχές και ρωτήστε σχετικά με τη σωστή μέθοδο τελικής διάθεσης.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

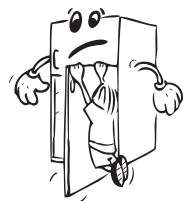
Διαβάστε το παρόν εγχειρίδιο πριν από την εγκατάσταση και τη θέση σε λειτουργία της συσκευής. Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμιά ευθύνη εάν δε ληφθούν υπόψη οι κάτωθι λανθασμένοι τρόποι χρήσεως.

Συστάσεις

- Μη χρησιμοποιείτε μετασχηματιστές ή παράλληλα κυκλώματα που μπορεί να προκαλέσουν υπερθέρμανση ή καύση.
- Μη συνδέσετε τη συσκευή σε παλαιά παραμορφωμένη πρίζα.



- Μη στρίβετε και λυγίζετε τα καλώδια.
- Μην επιτρέψετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή. Τα παιδιά δεν πρέπει ΠΟΤΕ να κάθονται πάνω στα συρτάρια ή να κρέμονται από την πόρτα του ψυγείου.
- Μην συνδέσετε την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος με βρεγμένα χέρια.
- Μην χρησιμοποιείτε κανένα αιχμηρό μεταλλικό αντικείμενο για την αφαίρεση πάγου από τον θάλαμο καταψύξεως. Τα αιχμηρά μεταλλικά αντικείμενα μπορεί να τρυπήσουν το κύκλωμα ψύξεως και να προκαλέσουν ανεπανόρθωτη βλάβη στην συσκευή. Χρησιμοποιήστε τον εφοδιασμένο πλαστικό ξύστη.
- Μην τοποθετείτε εμφιαλωμένα υγρά (ποτήρια, μπουκάλια ή κουτιά αλουμινίου) στον θάλαμο κατάψυξης, ειδικά ποτά εμπλουτισμένα με ανθρακικό οξύ, επειδή μπορεί να προκληθεί έκρηξη του δοχείου κατά τη διάρκεια της ψύξεως.

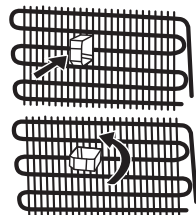


- Οινόπνευματώδεις ουσίες με υψηλό ποσοστό αλκοόλ, πρέπει να κλείνονται σφιχτά και να τοποθετούνται όρθια στο ψυγείο.
- Μην αγγίζετε τις ψυχραντικές επιφάνειες, ειδικά με βρεγμένα χέρια, επειδή μπορεί να καείτε ή να τραυματιστείτε.
- Μην τρωτέ τον πάγο που έχει αφαιρεθεί από τον καταψύκτη.



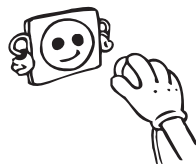
Εγκατάσταση και λειτουργία του Ψυγειοκαταψύκτη σας

- Η τάση λειτουργίας του ψυγείου σας είναι 220-240 V και 50 Hz.
- Η εταιρεία μας δεν φέρει ευθύνη για βλάβες που ενδέχεται να προκύψουν από τη χρήση της συσκευής χωρίς εγκατάσταση γείωσης.
- Τοποθετήστε τον ψυγειοκαταψύκτη σας σε κατάλληλο σημείο που δεν εκτίθεται απευθείας στο φως του ήλιου.
- Πρέπει να βρίσκεται σε απόσταση τουλάχιστον 50 εκ. από πηγές θερμότητας όπως εστίες, φούρνους, καλοριφέρ και ηλεκτρικές κουζίνες και τουλάχιστον 5 εκ. από ηλεκτρικούς φούρνους.
- Ο ψυγειοκαταψύκτης σας δεν πρέπει να χρησιμοποιείται στην ύπαιθρο και δεν πρέπει να παραμένει εκτεθειμένος στη βροχή.
- Αν ο ψυγειοκαταψύκτης σας είναι τοποθετημένος δίπλα σε βαθιά κατάψυξη, πρέπει να υπάρχει απόσταση τουλάχιστον 2 εκ. μεταξύ τους ώστε να αποτρέπεται η δημιουργία υδρατμών στις εξωτερικές επιφάνειες.
- Μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα πάνω στον ψυγειοκαταψύκτη σας και τοποθετήστε τον σε κατάλληλο σημείο ούτως ώστε να υπάρχει ελεύθερος χώρος τουλάχιστον 15 εκ. από την οροφή.
- Αν πρόκειται να τοποθετήσετε τον ψυγειοκαταψύκτη σας δίπλα στα ντουλάπια της κουζίνας, πρέπει να αφήσετε απόσταση τουλάχιστον 2 εκ. μεταξύ τους.
- Για να αποτρέψετε την επαφή του συμπυκνωτή (του μαύρου εξαρτήματος με το δίχτυ στο πίσω μέρος) με τον τοίχο, τοποθετήστε το πλαστικό εξάρτημα για τη διατήρηση της απόστασης στη θέση του περιστρέφοντάς το κατά 90°.
- Για να διασφαλίσετε την ομαλή λειτουργία του ψυγειοκαταψύκτη σας χωρίς δονήσεις, τα μπροστινά πόδια του πρέπει να ρυθμιστούν στο κατάλληλο ύψος και να είναι στο ίδιο ύψος μεταξύ τους. Για να βεβαιωθείτε περιστρέψτε τα πόδια με τη φορά των δεικτών του ρολογιού (ή αντίθετα). Αυτή η διαδικασία πρέπει να πραγματοποιηθεί πριν τοποθετήσετε τα τρόφιμα στο ψυγείο.
- Πριν χρησιμοποιήσετε το ψυγείο σας, καθαρίστε όλα τα μέρη του με ζεστό νερό στο οποίο θα προσθέσετε μια κουταλιά του γλυκού μαγειρική σόδα, και στη συνέχεια ξεπλύνετε με κρύο νερό και στεγνώστε τα. Αφού ολοκληρώσετε τη διαδικασία του καθαρισμού, βάλτε όλα τα μέρη στη θέση τους.



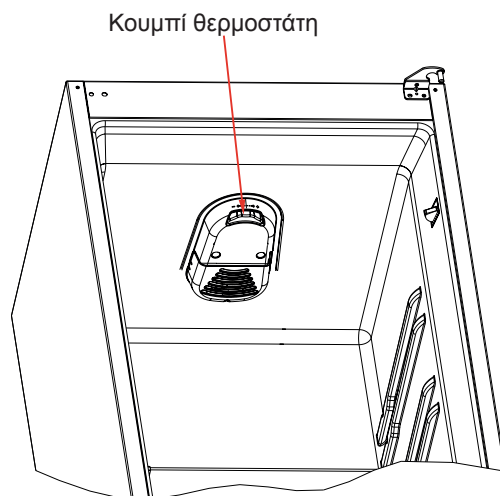
Πριν θέσετε σε λειτουργία τον ψυγείοκαταψύκτη σας

- Την πρώτη φορά που θα θέσετε σε λειτουργία τον ψυγείοκαταψύκτη σας ή προκειμένου να διασφαλίσετε την αποτελεσματική λειτουργία της συσκευής μετά τις διαδικασίες επανατοποθέτησης, αφήστε το αδρανές για 3 ώρες (σε κάθετη θέση), και στη συνέχεια βάλτε το βύσμα στην πρίζα. Διαφορετικά, ενδέχεται να προκαλέσετε βλάβη στον συμπυκνωτή.
- Την πρώτη φορά που θα λειτουργήσει το ψυγείο σας, μπορεί να εκλυθεί μια οσμή. Η οσμή αυτή θα εξαφανιστεί μόλις το ψυγείο σας αρχίσει να ψύχεται.



ΚΕΦ. 2. ΠΩΣ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ

Ρύθμιση θερμοστάτη Συνδυασμένα μοντέλα



Κουμπί θερμοστάτη

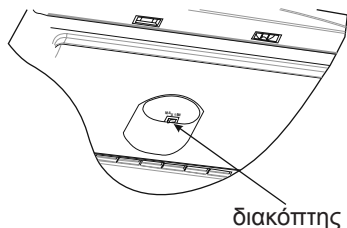
Ο θερμοστάτης κατάψυξης και συντήρησης ρυθμίζει αυτόματα την εσωτερική θερμοκρασία των θαλάμων. Περιστρέφοντας το κουμπί από τη θέση 1 στη θέση 5 μπορείτε να επιτύχετε χαμηλότερες θερμοκρασίες. Η θέση “•” δείχνει ότι ο θερμοστάτης είναι απενεργοποιημένος και δεν παρέχεται ψύξη.

Σημαντική παρατήρηση: Μην επιχειρήσετε να περιστρέψετε το κουμπί πέρα από τη θέση 1, γιατί θα σταματήσει η λειτουργία της συσκευής σας.

Ρύθμιση θερμοστάτη κατάψυξης:

- 1 - 2 :** Για βραχυπρόθεσμη φύλαξη φαγητού στο χώρο της κατάψυξης, μπορείτε να τοποθετήσετε το ρυθμιστή μεταξύ της ελάχιστης και της μεσαίας θέσης ρύθμισης.
- 3 - 4 :** Για μακροπρόθεσμη φύλαξη φαγητού στην κατάψυξη, μπορείτε να τοποθετήσετε το κουμπί σε μεσαία θέση.
- 5 :** Για κατάψυξη νωπών τροφίμων. Η συσκευή θα λειτουργεί για επίτευξη χαμηλότερων θερμοκρασιών.

ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΤΑΧΕΙΑΣ ΚΑΤΑΨΥΞΗΣ ΚΑΙ ΧΑΜΗΛΗΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ (Σε ορισμένα μοντέλα)



0 : Θέση Απενεργοποίησης

I : Θέση Ενεργοποίησης

- α) Ταχεία κατάψυξη: Αν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι μεγαλύτερη από 18°C, αυτός ο διακόπτης μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως διακόπτης ταχείας κατάψυξης. Η συσκευή θα λειτουργεί για μεγαλύτερα χρονικά διαστήματα. Όταν επιτύχετε την επιθυμητή πρέπει να τοποθετήσετε το διακόπτη στην προηγούμενη θέση του.
- β) Καλή λειτουργία σε χαμηλή θερμοκρασία περιβάλλοντος: Αν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι μικρότερη από 18°C, αυτός ο διακόπτης μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως διακόπτης καλής λειτουργίας σε χαμηλή θερμοκρασία περιβάλλοντος. Όταν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι μεγαλύτερη από 18°C, αν δεν χρειάζεται η ταχεία κατάψυξη, ο διακόπτης πρέπει να τεθεί σε θέση απενεργοποίησης.

Σημειώστε ότι:

- α) Για εξοικονόμηση ενέργειας μη θέσετε το διακόπτη στη θέση "I" αν δεν χρειάζεται.

Προειδοποιήσεις για τις ρυθμίσεις θερμοκρασίας

- Η θερμοκρασία περιβάλλοντος, η θερμοκρασία των τροφίμων που μόλις φυλάχθηκαν και η συχνότητα που ανοίγει η πόρτα είναι παράγοντες που επηρεάζουν τη θερμοκρασία στο θάλαμο συντήρησης. Αν απαιτείται, αλλάξτε τη ρύθμιση θερμοκρασίας.
- Από άποψης απόδοσης, δεν συνιστάται να χρησιμοποιείτε το ψυγείο σας σε περιβάλλον πιο ψυχρό από 10 °C.
- Η ρύθμιση του θερμοστάτη θα πρέπει να γίνεται λαμβάνοντας υπόψη πόσο συχνά ανοίγουν και κλείνουν οι πόρτες θαλάμου συντήρησης και κατάψυξης, πόσα τρόφιμα φυλάσσονται στο ψυγείο και το περιβάλλον όπου βρίσκεται το ψυγείο.
- Για να ψυχθεί πλήρως, το ψυγείο σας μετά τη σύνδεσή του στο ρεύμα, θα πρέπει να λειτουργεί έως 24 ώρες χωρίς διακοπή, ανάλογα με τη θερμοκρασία περιβάλλοντος. Στο διάστημα αυτό μην ανοίγετε συχνά τις πόρτες του ψυγείου σας και μην τοποθετείτε μέσα πολλά τρόφιμα.
- Για την αποφυγή πρόκλησης ζημιάς στο συμπιεστή του ψυγείου σας, έχει προβλεφθεί μια λειτουργία καθυστέρησης 5 λεπτών όταν αποσυνδέετε και συνδέετε πάλι το φις ρευματοληψίας του ψυγείου σας στην πρίζα ή για περίπτωση διακοπής ρεύματος. Το ψυγείο σας θα αρχίσει να λειτουργεί κανονικά μετά από 5 λεπτά.
- Το ψυγείο σας έχει σχεδιαστεί να λειτουργεί στις περιοχές θερμοκρασιών περιβάλλοντος που αναφέρονται στα πρότυπα, σύμφωνα με την κατηγορία κλίματος που αναφέρεται στην πληροφοριακή ετικέτα. Από άποψη ψυκτικής απόδοσης, δεν συνιστάται η λειτουργία του ψυγείου σας σε περιβάλλον με θερμοκρασίες εκτός των αναφερόμενων περιοχών θερμοκρασίας.

- Ο εξοπλισμός αυτός έχει σχεδιαστεί για χρήση σε θερμοκρασία περιβάλλοντος εντός της περιοχής 16°C - 32°C.

Κατηγορία κλίματος	Θερμοκρασία περιβάλλοντος (°C)
T	Μεταξύ 16 και 43 (°C)
ST	Μεταξύ 16 και 38 (°C)
N	Μεταξύ 16 και 32 (°C)
SN	Μεταξύ 10 και 32 (°C)

Εξαρτήματα

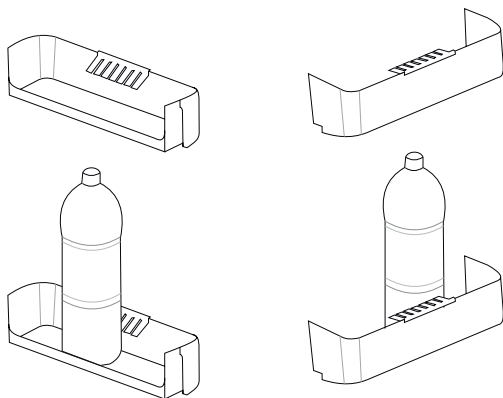
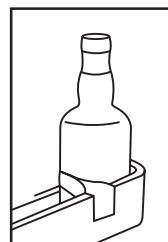
Παγοθήκες

- Γεμίστε με νερό τις παγοθήκες και βάλτε τις μέσα στην κατάψυξη.
- Αφού το νερό παγώσει τελείως, στρίψτε τις παγοθήκες όπως φαίνεται στο σχέδιο παρακάτω, για να βγάλετε τα παγάκια.



Στήριγμα φιαλών

Για την αποφυγή μετατόπισης ή πτώσης των φιαλών χρησιμοποιήστε το ειδικό στήριγμα. Ετσι αποφεύγετε και το θόρυβο όταν ανοιγοκλείνετε τη πόρτα.



Όλες οι γραπτές περιγραφές και οι απεικονίσεις των αξεσουάρ μπορεί να διαφέρουν, ανάλογα με το μοντέλο της συσκευής.

ΚΕΦ. 3. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΡΟΦΩΝ ΣΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ

Θάλαμος Συντήρησης

- Για μείωση της υγρασίας και αντίστοιχα αύξηση της ψύξης μην τοποθετείτε στη συντήρηση υγρά σε δοχεία χωρίς πώμα, καπάκι. Η ψύξη συγκεντρώνεται στις πιο ψυχρές επιφάνειες του στοιχείου ψύξης και απαιτείται πιο τακτική απόψυξη κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
- Μην τοποθετείτε ζεστές τροφές στη συσκευή. Τα ζεστά τρόφιμα πρέπει να κρυώνουν σε θερμοκρασία δωματίου και στη συνέχεια να τοποθετούνται στο θάλαμο της συντήρησης με τρόπο που να επιτρέπεται η κυκλοφορία του αέρα.
- Δεν πρέπει τα τρόφιμα να ακουμπούν το πίσω μέρος του θαλάμου γιατί δημιουργούν πάγο και οι συσκευασίες μπορεί να κολλήσουν στο πίσω μέρος. Επίσης μην ανοίγετε τακτικά την πόρτα του ψυγείου.
- Τοποθετήστε στο θάλαμο συντήρησης κρέας ή καθαρισμένο ψάρι (τυλιγμένο σε χάρτινη συσκευασία ή σε πλαστική σακκούλα) που θα καταναλώσετε σε μία ή δύο μέρες.
- Μπορείτε να τοποθετήσετε φρούτα και λαχανικά στα συρτάρια χωρίς συσκευασία.

Θάλαμος Κατάψυξης

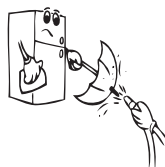
- Η χρήση του καταψύκτη είναι για αποθήκευση κατεψυγμένων τροφών ή για κατάψυξη τροφών για μεγάλες χρονικές περιόδους και για παγάκια.
- Μην τοποθετείτε δίπλα δίπλα φρέσκα τρόφιμα, ζεστά τρόφιμα και κατεψυγμένα τρόφιμα γιατί θα ξεπαγώσουν τα κατεψυγμένα τρόφιμα.
- Όταν καταψύχετε φρέσκα τρόφιμα (π.χ. κρέας, ψάρι, κιμά) χωρίστε το σε μερίδες που θα καταναλώσετε μια φορά.
- Για την αποθήκευση κατεψυγμένων τροφών: οι οδηγίες που αναγράφονται στις συσκευασίες πρέπει να ακολουθούνται με προσοχή. Αν δεν υπάρχουν πληροφορίες οι τροφές δεν πρέπει να αποθηκεύονται για περισσότερο από 3 μήνες από την ημερομηνία αγοράς.
- Όταν αγοράζετε κατεψυγμένα τρόφιμα βεβαιωθείτε ότι έχουν καταψυχθεί σε σωστές θερμοκρασίες και ότι η συσκευασία είναι σε καλή κατάσταση και δεν έχει ανοιχθεί.
- Οι κατεψυγμένες τροφές πρέπει να μεταφέρονται με κατάλληλα μέσα για να διατηρείται η ποιότητα των τροφών και πρέπει να τοποθετούνται σε κατάψυξη το ταχύτερο δυνατό.
- Αν μια συσκευασία εμφανίζει σημεία υγρασίας και παρουσιάζει ανωμαλίες διογκώσεις είναι πιθανόν ότι έχει αποθηκευθεί σε μη κανονικές θερμοκρασίες και το περιεχόμενο της έχει αλλοιωθεί.
- Η διάρκεια διατήρησης των κατεψυγμένων τροφών εξαρτάται από τη θερμοκρασία του χώρου, από τη ρύθμιση του θερμοστάτη, από τη συχνότητα ανοίγματος της πόρτας, από το τύπο των τροφών και το χρόνο μεταφοράς από το κατάστημα στο σπίτι. Πάντα να τηρείτε τις οδηγίες που αναγράφονται στις συσκευασίες των τροφών και να μην υπερβαίνετε το μέγιστο χρονικό διάστημα κατάψυξης που αναγράφεται σε αυτές.
- Χρησιμοποιείτε το ράφι ταχείας ψύξης για την κατάψυξη σπιτικών φαγητών (και τροφές που θέλετε να καταψύξετε) πιο γρήγορα. Τα ράφια ταχείας ψύξης είναι τα μεσαία συρτάρια του θαλάμου κατάψυξης (βλ. σελίδα 54)

ΚΕΦ. 4. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

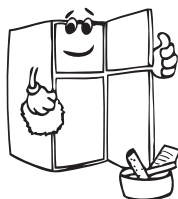
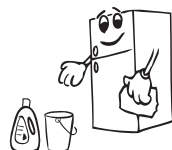
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος πριν από κάθε εργασία καθαρισμού.



- Μην καθαρίζετε τη συσκευή εκτοξεύοντας νερό.



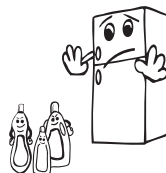
- Ο καταψύκτης πρέπει να καθαρίζεται τακτικά με διάλυμα δικαρβονικής σόδας σε χλιαρό νερό.



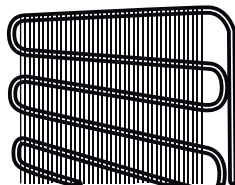
- Καθαρίστε τα εξαρτήματα καθένα ξεχωριστά με νερό και υγρό σαπούνι. Μην τα καθαρίζετε σε πλυντήριο.



- Μην χρησιμοποιείτε καυστικά ή διαβρωτικά απορρυπαντικά. Μετά τον καθαρισμό ξεπλύνετε τα εξαρτήματα με καθαρό νερό και στεγνώστε τα με προσοχή. Όταν οι εργασίες καθαρισμού έχουν τελειώσει συνδέστε το καλώδιο στη παροχή ρεύματος με στεγνά χέρια.

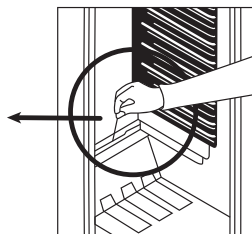
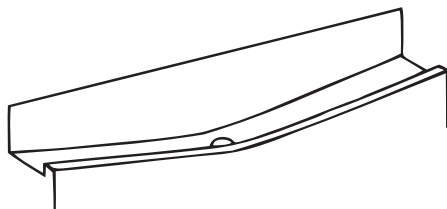


- Πρέπει να καθαρίζετε το στοιχείο ψύξης (στο πίσω μέρος της συσκευής) με σκούπα, μια φορά το χρόνο, για μείωση της κατανάλωσης ενέργειας και υψηλή απόδοση.



Η ΠΑΡΟΧΗ ΡΕΥΜΑΤΟΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΔΙΑΚΟΠΕΙ ΣΕ ΑΥΤΗ ΤΗ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ.

Απόψυξη του θαλάμου συντήρησης



- Η απόψυξη γίνεται αυτόματα κατά τη λειτουργία στο θάλαμο συντήρησης. Το νερό της απόψυξης συλλέγεται από το δίσκο του συμπυκνωτή και εξατμίζεται αυτόματα.
- Ο δίσκος εξάτμισης και η οπή αποστράγγισης του νερού απόψυξης θα πρέπει να καθαρίζονται περιοδικά για να αποφεύγεται η συσσώρευση νερού στο κάτω μέρος του ψυγείου αντί να κυλάει έξω.
- Μπορείτε επίσης να χύσετε 1/2 ποτήρι νερό στην οπή αποστράγγισης για να καθαρίσετε το εσωτερικό της.

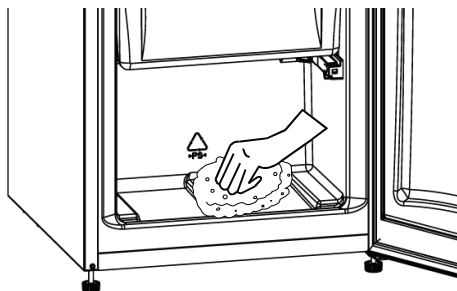
Απόψυξη του θαλάμου κατάψυξης

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ποτέ μη χρησιμοποιείτε μεταλλικά εργαλεία, εκτός αν το συνιστά ο κατασκευαστής, γιατί αυτό μπορεί να προξενήσει ζημιά στο κύκλωμα ψύξης.

Μετά από ορισμένη χρονική περίοδο, θα σχηματιστεί πάχνη σε ορισμένες περιοχές στο θάλαμο κατάψυξης. Η πάχνη που συσσωρεύεται στο θάλαμο κατάψυξης θα πρέπει να αφαιρείται περιοδικά (χρησιμοποιήστε πλαστικό ξέστρο αν διατίθεται).

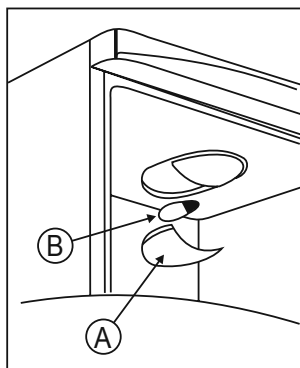
Πλήρης απόψυξη θα γίνει αναγκαία αν η στρώση πάχνης υπερβεί σε πάχος τα 3-5 mm, για να διατηρηθεί η απόδοση του καταψύκτη.

- Την ημέρα πριν την απόψυξη, θέστε το περιστροφικό κουμπί του διακόπτη στη θέση “5” για να παγώσετε τα τρόφιμα τελείως.
- Κατά τη διάρκεια της απόψυξης, τα κατεψυγμένα τρόφιμα πρέπει να τυλιχτούν σε αρκετές στρώσεις χαρτιού και να διατηρηθούν σε δροσερό μέρος. Η αναπόφευκτη αύξηση της θερμοκρασίας θα μειώσει τη διάρκεια ζωής τους. Θυμηθείτε να χρησιμοποιήσετε αυτά τα τρόφιμα σε σχετικά σύντομο χρονικό διάστημα.
- Θέστε το κουμπί του θερμοστάτη στη θέση “•” και απενεργοποιήστε τη συσκευή.
- Αφήστε την πόρτα ανοιχτή για να επιταχυνθεί η απόψυξη. Απομακρύνετε από το θάλαμο το νερό απόψυξης.
- Καθαρίστε το εσωτερικό με το χέρι χρησιμοποιώντας χλιαρό νερό και λίγο απορρυπαντικό. Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε προϊόντα που χαράζουν ή δυνατά καθαριστικά.
- Στεγνώστε το εσωτερικό της μονάδας, συνδέστε το φως στην πρίζα και ρυθμίστε το κουμπί του θερμοστάτη στη θέση “5”. Μετά από 24 ώρες, τοποθετήστε πάλι το θερμοστάτη στην επιθυμητή θέση.



Αντικατάσταση της λυχνίας φωτισμού του θαλάμου συντήρησης

1. Βγάλτε το φως από τη πρίζα
2. Αφαιρέστε το κάλυμμα της λυχνίας (Α) πιέζοντας τα άγκιστρα στις πλευρές του καλύμματος
3. Αντικαταστήστε τη λυχνία (Β) με καινούργια (με μέγιστη ισχύ 15W)
4. Τοποθετήστε το κάλυμμα στη θέση του και σύνδεστε τη συσκευή με παροχή ηλεκτρικού ρεύματος.



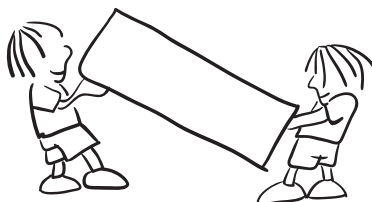
Αντικατάσταση λαμπτήρα LED

Αν το ψυγείο σας έχει λαμπτήρα LED, επικοινωνήστε με το γραφείο βοήθειας, επειδή αυτός πρέπει να αντικατασταθεί μόνο από εξουσιοδοτημένο προσωπικό.

ΚΕΦ. 5. ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΚΑΙ ΑΛΛΑΓΗ ΘΕΣΗΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

Μεταφορά και αλλαγή της θέσης εγκατάστασης

- Η αρχική συσκευασία και το αφρώδες πολυστυρένιο (PS) μπορούν να φυλαχτούν εάν απαιτείται.
- Κατά τη μεταφορά η συσκευή θα πρέπει να στερεώνεται με πλατύ ιμάντα ή με δυνατό σχοινί. Κατά τη μεταφορά πρέπει να τηρούνται οι κανόνες που αναγράφονται στο χαρτοκιβώτιο συσκευασίας.
- Πριν τη μεταφορά ή την αλλαγή της θέσης εγκατάστασης, πρέπει όλα τα κινούμενα μέρη (π.χ. ράφια, συρτάρι λαχανικών κλπ.) να αφαιρούνται ή να στερεώνονται με ταινίες, για να εμποδίζεται η μετακίνησή τους.



ΚΕΦ. 6. ΠΡΙΝ ΚΑΛΕΣΕΤΕ ΤΗΝ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ ΠΕΛΑΤΩΝ

Αν το ψυγείο σας δεν λειτουργεί κανονικά, αυτό μπορεί να οφείλεται σε κάποιο μικρό πρόβλημα. Επομένως ελέγξτε τα ακόλουθα, πριν καλέσετε ηλεκτρολόγο, για να εξοικονομήσετε χρόνο και χρήματα.

Τι να κάνετε αν η συσκευή δεν λειτουργεί

Ελέγξτε ότι/μήπως:

- Δεν υπάρχει ρεύμα.
- Είναι κλεισμένος ο γενικός διακόπτης του σπιτιού σας.
- Η ρύθμιση του θερμοστάτη είναι στο “•”.
- Η πρίζα δεν λειτουργεί ικανοποιητικά. Για να το ελέγξετε αυτό, συνδέστε στην πρίζα μια άλλη συσκευή που γνωρίζετε ότι λειτουργεί.

Τι να κάνετε αν το ψυγείο δεν λειτουργεί σωστά

Ελέγξτε ότι/μήπως:

- Έχετε υπερφορτώσει τη συσκευή.

- Η ρύθμιση θερμοστάτη είναι στη θέση “1” (αν είναι έτσι, ρυθμίστε κατάλληλη τιμή στον επιλογέα θερμοστάτη)
- Οι πόρτες έχουν κλείσει καλά.
- Δεν υπάρχει σκόνη στο συμπυκνωτή.
- Υπάρχει αρκετή απόσταση από τον πίσω και τους πλαϊνούς τοίχους.

Αν υπάρχει θόρυβος:

Το ψυκτικό αέριο που κυκλοφορεί στο ψυκτικό κύκλωμα μπορεί να δημιουργεί ελαφρό θόρυβο (ήχο βρασμού) ακόμα και όταν δεν λειτουργεί ο συμπιεστής. Μην ανησυχείτε. Αυτό είναι πολύ φυσιολογικό. Αν οι ήχοι που παράγονται είναι διαφορετικοί ελέγξτε εάν:

- Η συσκευή είναι καλά οριζοντιωμένη
- Ακουμπάει κάτι στο πίσω μέρος.
- Δονούνται τα πράγματα πάνω στη συσκευή.

Αν υπάρχει νερό στο κάτω μέρος της συντήρησης:

Ελέγξτε ότι/μήπως:

Είναι φραγμένη η οπή αποστράγγισης για το νερό απόψυξης (χρησιμοποιήστε το βύσμα της οπής αποστράγγισης για να καθαρίσετε την οπή αποστράγγισης).

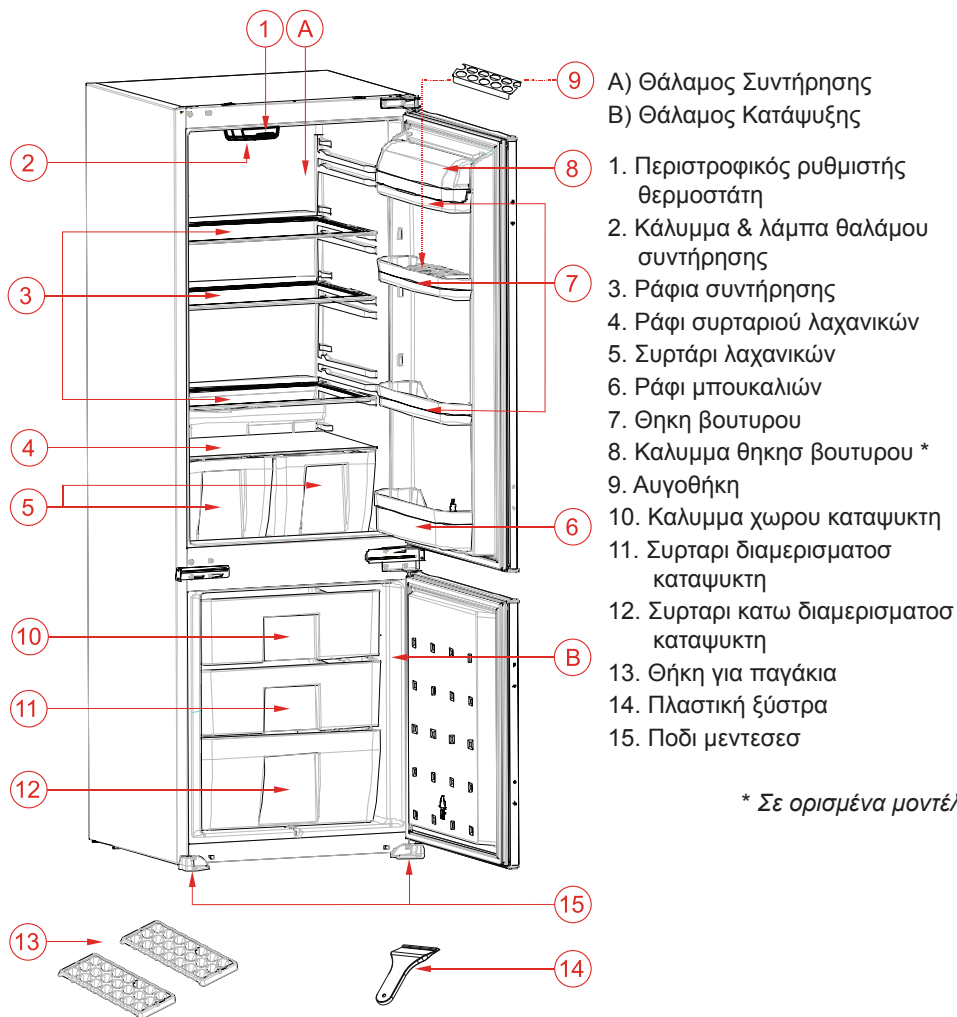
Υποδείξεις

- Η συσκευή που προμηθευτήκατε έχει σχεδιαστεί για οικιακού τύπου χρήση και μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο σε οικιακό περιβάλλον και για τον προβλεπόμενο σκοπό. Δεν είναι κατάλληλη για εμπορική ή κοινόχρηστη χρήση. Αν ο καταναλωτής χρησιμοποιήσει τη συσκευή με τρόπο που δεν συμμορφώνεται με αυτά τα χαρακτηριστικά, δηλώνουμε ρητά ότι ο κατασκευαστής και ο έμπορος δεν θα φέρουν καμία ευθύνη για επισκευή και βλάβη εντός της περιόδου εγγύησης.

Συμβουλές για να εξοικονομήσετε ενέργεια

1. Πραγματοποιήστε εγκατάσταση της συσκευής σε δροσερό, καλά αεριζόμενο δωμάτιο, αλλά όχι σε απευθείας έκθεση στο φως του ήλιου ούτε κοντά σε πηγή θερμότητας (καλοριφέρ, εστία, κ.λπ.). Διαφορετικά, χρησιμοποιήστε μονωτική πλάκα.
2. Αφήνετε τα τρόφιμα και ποτά να κρυώνουν εκτός της συσκευής.
3. Όταν αποψύχετε κατεψυγμένα τρόφιμα, τοποθετήστε τα στο ψυγείο. Η χαμηλή θερμοκρασία των κατεψυγμένων τροφίμων θα συμβάλλει στην ψύξη του ψυγείου ενώ αποψύχονται. Έτσι, εξοικονομείται ενέργεια. Όταν τοποθετείτε τα κατεψυγμένα τρόφιμα εκτός ψυγείου, σπαταλάτε ενέργεια.
4. Τα ποτά και υγρά τρόφιμα που αποθηκεύονται πρέπει να είναι καλυμμένα. Διαφορετικά, αυξάνεται η υγρασία εντός της συσκευής και, κατά συνέπεια, αυξάνεται ο χρόνος λειτουργίας. Επίσης, καλύπτοντας ποτά και υγρά τρόφιμα αποφεύγετε την έκλυση οσμών.
5. Κατά την αποθήκευση τροφίμων και ποτών, ανοίγετε την πόρτα της συσκευής όσο το δυνατόν λιγότερο.
6. Διατηρείτε κλειστά τα καλύμματα των τμημάτων της συσκευής που έχουν διαφορετική θερμοκρασία (συρτάρι, ψύκτης, κ.λπ.).
7. Η φλάντζα στεγανοποίησης της πόρτας πρέπει να είναι καθαρή και ελαστική. Αντικαθιστάτε τις κατεστραμμένες φλάντζες.

ΚΕΦ. 7. ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΧΩΡΟΙ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

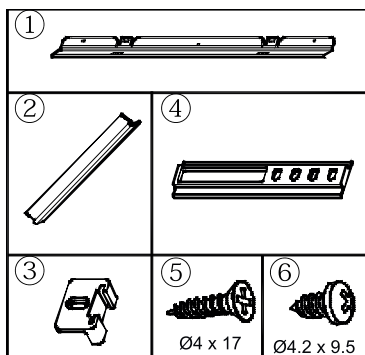


Η παρουσίαση αυτή αποσκοπεί μόνο σε πληροφόρηση ως προς τα μέρη της συσκευής. Ορισμένα εξαρτήματα ενδέχεται να διαφέρουν, ανάλογα με το μοντέλο της συσκευής.

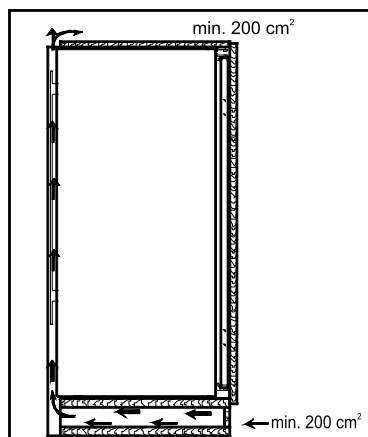
Οδηγίες εγκατάστασης και αντιστροφή φοράς ανοιγματος στις πόρτες

Οδηγίες εγκατάστασης

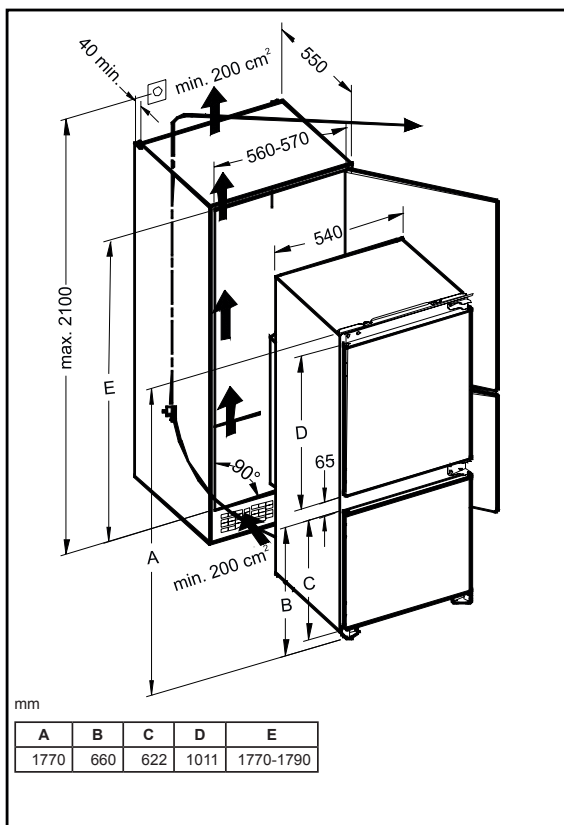
- ! Πριν την εγκατάσταση, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες.
- ! Προσαρμόστε τον ψυγειοκαταψύκτη μόνο σε σταθερές μονάδες κουζίνας.
- ! Αν χρειάζεται, αντιστρέψτε τη φορά που ανοίγουν οι πόρτες ακολουθώντας τις οδηγίες.
- ! Ελέγξτε τις διαστάσεις εγκατάστασης σύμφωνα με την εικόνα Γ. Η θέση της ένωσης των πορτών της μονάδας πρέπει να είναι στο ίδιο επίπεδο με τη θέση της ένωσης μεταξύ των πορτών της συσκευής.
- 1. Βλ. την εικόνα Α για τα απαραίτητα εξαρτήματα για τη στερέωση.
- 2. Εισάγετε τη **διακοσμητική πλάκα**¹ στην υποδοχή και βιδώστε τη με **βίδες**⁶ (εικ. Δ).
- 3. Περάστε το καλώδιο ρεύματος μέσα από το κανάλι αερισμού και τοποθετήστε το ώστε η συσκευή να μπορεί να συνδεθεί εύκολα στο ρεύμα μετά την εγκατάστασή της (εικ. Β -εικ. Γ)
- 4. Βγάλτε το **διακοσμητικό παρέμβυσμα**² που βρίσκεται στην πλευρική επιφάνεια της συσκευής και προσαρμόστε το στην αντίθετη πλευρά των μεντεσέδων της συσκευής (εικ. Δ - εικ. Ε)
- 5. Αnuψώστε τη συσκευή και προσαρμόστε τη στη μονάδα κουζίνας. Σπρώξτε της συσκευή προς την αντίθετη πλευρά των μεντεσέδων της πόρτας εφόσον το **διακοσμητικό παρέμβυσμα**² καλύπτει το διάκενο ανάμεσα στη συσκευή και τη μονάδα κουζίνας.
- 6. Ευθυγραμμίστε τα μπροστινά πόδια με τη μπροστινή επιφάνεια της μονάδας κουζίνας (εικ. ΣΤ).
- 7. Βιδώστε τα μπροστινά πόδια με **βίδες**⁵ (εικ. ΣΤ).
- 8. Βιδώστε τη **διακοσμητική πλάκα**¹ στην κουζίνα με **βίδες**⁵ (εικ. Ζ)
- 9. Βιδώστε το **στήριγμα σταθεροποίησης**¹¹ στην πλευρά της μονάδας κουζίνας χρησιμοποιώντας **βίδες**⁵ Επαναλάβετε για την αντίθετη πλευρά. (εικ. Η).
- 10. Βιδώστε **οδηγούς**³ στις πόρτες της συσκευής με **βίδες**⁶. Φέρτε σε επαφή τις πόρτες της συσκευής με τις πόρτες της μονάδας ανοίγοντάς τις σε ορθή γωνία. Περάστε τις **ράγες**⁴ μέσα στους **οδηγούς**³ ευθυγραμμίζοντας την αυλάκωση. Βιδώστε τις **ράγες**⁴ στις πόρτες της μονάδας με **βίδες**⁵ (εικ. Ι).
- 11. Αφήστε διάκενο 1~2 mm στην πλευρά της λαβής ανάμεσα στην ίδια τη μονάδα και τις πόρτες της ρυθμίζοντας τους **οδηγούς**³. Αυτό είναι μεγάλης σημασίας για την απόδοση της συσκευής (εικ. Ι).



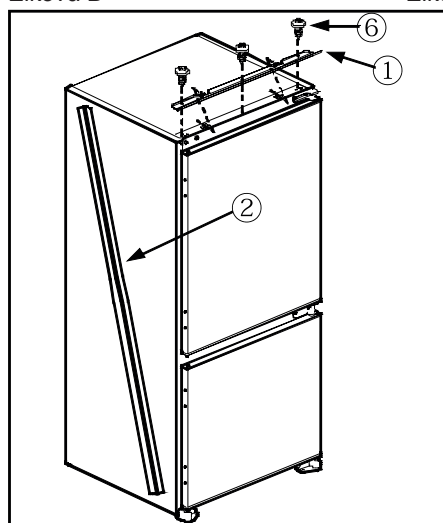
Εικόνα Α



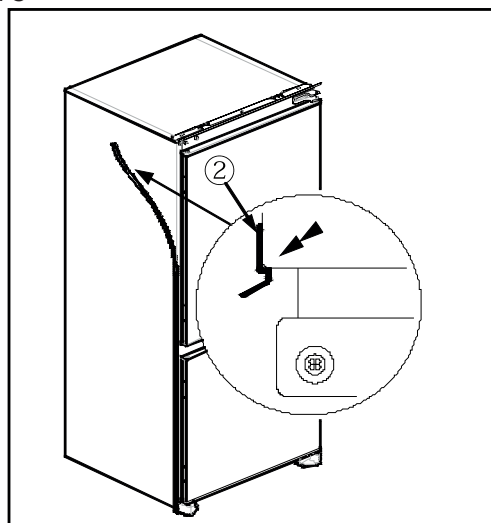
Εικόνα Β



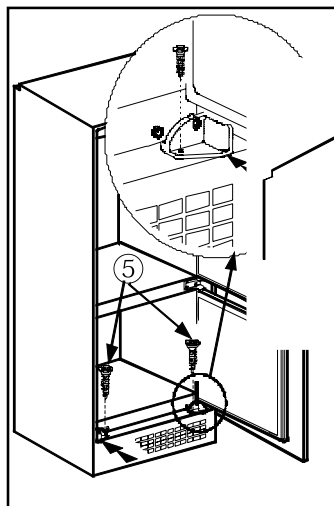
Εικόνα C



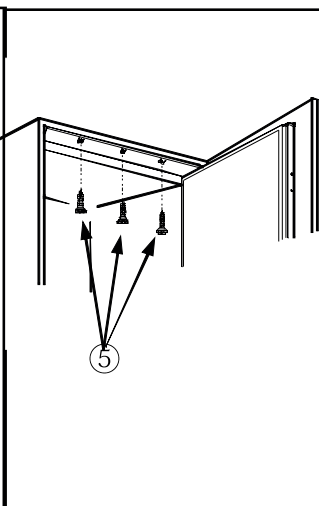
Εικόνα D



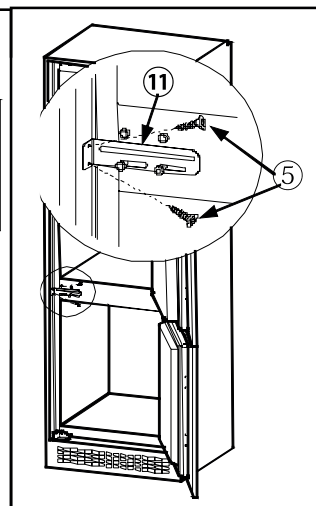
Εικόνα Ε



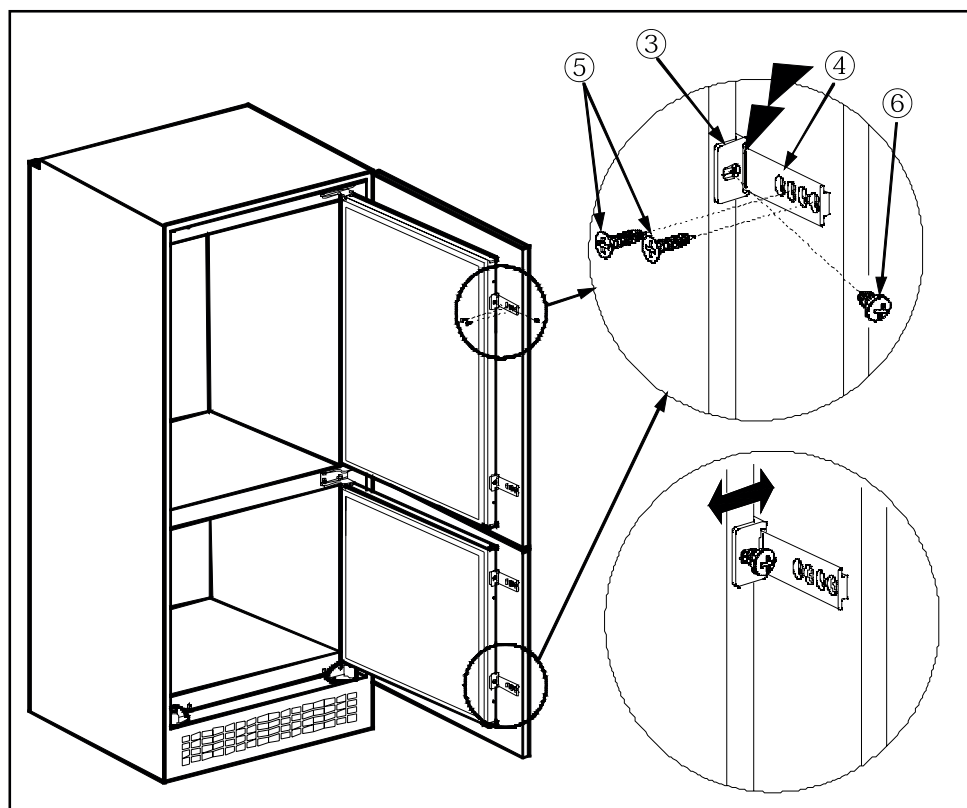
Εικόνα F



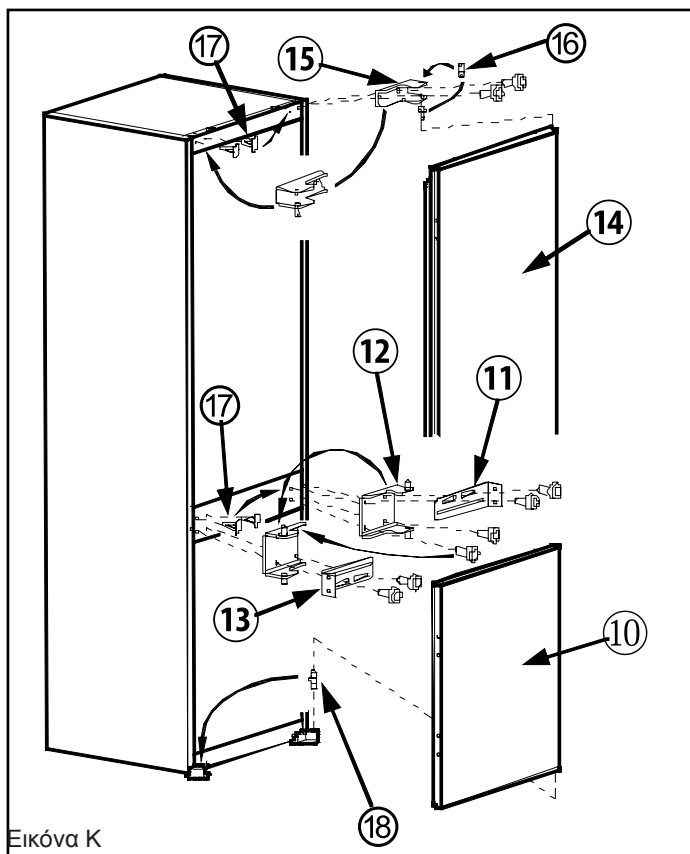
Εικόνα G



Εικόνα H



Εικόνα J



Εικόνα Κ

Αντιστροφή φοράς ανοιγματοσ στις πορτες

1. Ξεβιδώστε τον **πάνω μεντεσέ πόρτας**¹⁵ και τοποθετήστε την **πάνω πόρτα**¹⁴ σε ασφαλές μέρος.
2. Ξεβιδώστε τον **πείρο του μεντεσέ της πόρτας**¹⁶ και βιδώστε τον στην αντίθετη πλευρά σταθερά και τοποθετήστε σε ασφαλές μέρος.
3. Ξεβιδώστε το **μεσαίο μεντεσέ πόρτας**¹² και τοποθετήστε την **κάτω πόρτα**¹⁰ σε ασφαλές μέρος. Βιδώστε πάλι το **στήριγμα σταθεροποίησης**¹¹ στην αρχική του θέση χωρίς το **μεσαίο μεντεσέ πόρτας**¹².
4. Τοποθετήστε τον **κάτω πείρο πόρτας**¹⁸ στην αντίθετη πλευρά.
5. Τοποθετήστε τα **καλύμματα οπών**¹⁷ στις ανοικτές οπές στην αντίθετη πλευρά.
6. Τοποθετήστε την **κάτω πόρτα**¹⁰ πάνω στον **κάτω πείρο πόρτας**¹⁸ και κλείστε το ντουλάπι.
7. Ξεβιδώστε το **στήριγμα σταθεροποίησης**¹³. Τοποθετήστε τον **μεσαίο πείρο πόρτας**¹² στη σωστή θέση στην **κάτω πόρτα**¹⁰. Τοποθετήστε το **βραχίονα σταθεροποίησης** πάνω στο **μεσαίο μεντεσέ πόρτας**¹² και βιδώστε τους μαζί πάνω στο ντουλάπι.
8. Τοποθετήστε την **πάνω πόρτα**¹⁴ πάνω στο **μεσαίο μεντεσέ πόρτας**¹², τοποθετήστε τον **πάνω μεντεσέ πόρτας**¹⁵ πάνω στην **πάνω πόρτα**¹⁴ και κατόπιν βιδώστε τον **πάνω μεντεσέ πόρτας**¹⁵ στην αντίθετη πλευρά από την αρχική.

Index

INSTRUCTIONS PREALABLES	60
General warnings	60
Old and out-of-order fridges	62
Safety warnings	62
Installing and operating your fridge	63
Before Using your Fridge.....	64
HOW TO OPERATE THE APPLIANCE.....	64
Thermostat Setting	64
Super Freeze and low ambient switch.....	65
Warnings about Temperature Adjustments.....	65
Accessories	66
Ice tray	66
Bottle holder	66
FOOD STORAGE IN THE APPLIANCE.....	67
Refrigerator Compartment.....	67
Freezer Compartment	67
CLEANING AND MAINTENANCE	68
Defrosting the Refrigerator Compartment	68
Defrosting the Freezer Compartment	69
Replacing the Refrigerator Light Bulb.....	69
SHIPMENT AND REPOSITIONING.....	70
BEFORE CALLING YOUR AFTER SALES SERVICE.....	70
Tips for saving energy	71
PARTS OF THE APPLIANCE AND THE COMPARTMENTS	72
Installation instructions and door reversibility	73

The operating instructions apply to several models. Differences may therefore occur.

General warnings

WARNING: Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

WARNING: Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

WARNING: Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

WARNING: Do not damage the refrigerant circuit.

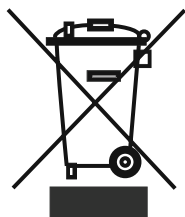
WARNING: To avoid a hazard due to the instability of the appliance, it must be fixed in accordance with the instructions.

- If your appliance uses R600a as a refrigerant – you can learn this information from the label on the cooler- you should be careful during shipment and installation to prevent your appliance's cooler elements from being damaged. Although R600a is an environmentally friendly and natural gas. As it is explosive, in the event of a leak due to damage to the cooler elements, move your fridge from open flame or heat sources and ventilate the room where the appliance is located for a few minutes.
- While carrying and positioning the fridge, do not damage the cooler gas circuit.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as;
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments
 - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments
 - bed and breakfast type environments;
 - catering and similar non-retail applications

- If the socket does not match the refrigerator plug, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- A specially grounded plug has been connected to the power cable of your refrigerator. This plug should be used with a specially grounded socket of 16 amperes. If there is no such socket in your house, please have it installed by an authorized electrician.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazard involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance, shall not be made by children without supervision.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similar qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use at altitudes exceeding 2000 m.

Old and out-of-order fridges

- If your old fridge has a lock, break or remove the lock before discarding it, because children may get trapped inside it and may cause an accident.
- Old fridges and freezers contain isolation material and refrigerant with CFC. Therefore, take care not to harm environment when you are discarding your old fridges.



Please ask your municipal authority about the disposal of the WEEE for the reuse, recycle and recovery purposes.

Notes:

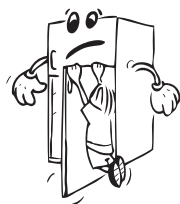
- Please read the instruction manual carefully before installing and using your appliance. We are not responsible for the damage occurred due to misuse.
- Follow all instructions on your appliance and instruction manual, and keep this manual in a safe place to resolve the problems that may occur in the future.
- This appliance is produced to be used in homes and it can only be used in domestic environments and for the specified purposes. It is not suitable for commercial or common use. Such use will cause the guarantee of the appliance to be cancelled and our company will not be responsible for the losses to be occurred.
- This appliance is produced to be used in houses and it is only suitable for cooling / storing foods. It is not suitable for commercial or common use and/or for storing substances except for food. Our company is not responsible for the losses to be occurred in the contrary case.

Safety warnings

- Do not use multiple receptacles or extension cord.
- Do not plug in damaged, torn or old plugs.
- Do not pull, bend or damage the cord.
- Do not twist and bend the cables, and keep them away from hot surfaces.



- After installation make sure that the power cable is not trapped underneath appliance.
- This appliance is designed for use by adults, do not allow children to play with the appliance or let them hang off the door.
- Do not plug-in or out the plug from the receptacle with wet hands to prevent electrocution!



- Do not place glass bottles or beverage cans in the freezer department. Bottles or cans may explode.
- Do not place explosive or flammable material in your fridge for your safety. Place drinks with higher alcohol amount vertically and by closing their necks tightly in the fridge department.
- When taking ice made in the freezer department, do not touch it, ice may cause ice burns and/or cuts.
- Do not touch frozen goods with wet hands! Do not eat ice-cream and ice cubes immediately after you have taken them out of the freezer department!
- Do not re-freeze frozen goods after they have melted. This may cause health issues like food poisoning.
- Do not cover the body or top of fridge with lace. This affects the performance of your fridge.
- Do not operate any electrical appliances inside the refrigerator or freezer.
- Fix the accessories in the fridge during transportation to prevent damage to accessories.



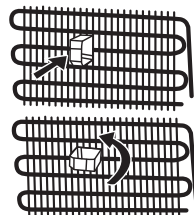
Installing and operating your fridge

Before starting to use your fridge, you should pay attention to the following points:

- Operating voltage for your fridge is 220-240 V at 50Hz.
- The plug must be accessible after installation.
- There can be an odor when you first switch on the appliance. It will disappear after the appliance starts to cool.
- Before making the connection to the power supply, ensure that the voltage on the nameplate corresponds to the voltage of electrical system in your home.
- Insert the plug into a socket with an efficient ground connection. If the socket has no ground contact or the plug does not match, we suggest you to call an authorized electrician for assistance.
- The appliance must be connected with a properly installed fused socket. Power supply (AC) and voltage at the operating point must with the details on the name plate of the appliance (name plate is located on the inside left of the appliance).
- We do not take responsibility for damages that occur due to ungrounded usage.
- Place your fridge in a place that it would not be exposed to direct sunlight.
- Your fridge should never be used outdoors or left under the rain.
- Your appliance should be at least 50 cm away from stoves, Gas ovens and heaters, and should be at least 5 cm away from electrical ovens.
- When your fridge is placed next to a deep freezer, there should be at least 2 cm between them to prevent humidity on the outer surface.
- Do not place heavy items on the appliance.
- Clean the appliance thoroughly, especially in the interior, before use (See Cleaning and Maintenance).
- Installation procedure into the kitchen unit is given in the The installation procedure into the kitchen unit is given in the Installation Manual. This product is intended to be used in proper kitchen units only.

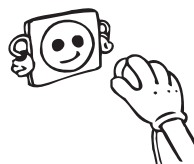


- The adjustable front legs should be adjusted to make sure your appliance is level and stable. You can adjust the legs by turning them clockwise (or in the opposite direction). This should be done before placing food in the fridge.
- Before using your fridge, wipe all parts back with warm water added with a tea spoonful of sodium bicarbonate, and then rinse with clean water and dry. Place all parts after cleaning.
- Install the plastic distance guide (the part with black vanes at the rear) by turning it 90° as shown in the figure to prevent the condenser from touching the wall.
- Refrigerator should be placed against a wall with a free distance not exceeding 75 mm.



Before Using your Fridge

- When it is operated for the first time or after transportation, keep your fridge in the upright position for 3 hours and plug it on to allow efficient operation. Otherwise, you may damage the compressor.
- Your fridge may have a smell when it is operated for the first time; the smell will fade away when your fridge starts to cool.



PART - 2. HOW TO OPERATE THE APPLIANCE

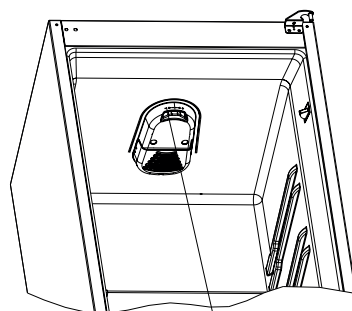
Thermostat Setting

Freezer thermostat automatically regulates the inside temperature of the compartments. By rotating the knob from position 1 to 5, colder temperatures can be obtained.

Important note: Do not try to rotate knob beyond 1 position it will stop your appliance.

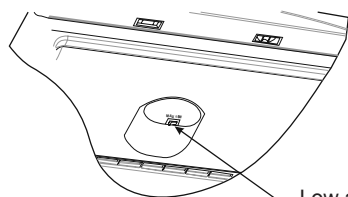
Freezer & Refrigerator Thermostat Setting;

- 1 - 2 :** For short-term storage of food in the freezer compartment, you can set the knob between minimum and medium position.
- 3 - 4 :** For long-term storage of food in the freezer compartment, you can set knob to medium position.
- 5 :** For freezing the fresh food. The appliance will run for colder temperatures.



Thermostat knob

Super Freeze and low ambient switch (In some models)



Low ambient
temperature control switch

0 : OFF position.

I : ON position.

- a) Super freezing:** If ambient temperature is more than 18 °C , this switch can be used as superfreeze switch.

The appliance will work longer when superfreeze button is switched on for freezing the fresh food. So after you get the cold condition (minimum 24 hours later) superfreeze button should be switched off because of energy saving.

- b) Low ambient performance:** If ambient temperature is less than 18°C , this button should be switched on for improving low ambient performance.

If ambient temperature is more than 18°C this button should be switched off because of energy saving (except freezing fresh food)

Please not that:

For energy saving do not switch on "I" position, If you do not need.

Warnings about Temperature Adjustments

- It is not recommended that you operate your fridge in environments colder than 10°C in terms of its efficiency.
- Temperature adjustments should be made according to the frequency of door openings and the quantity of food kept inside the fridge.
- Your fridge should be operated up to 24 hours according to the ambient temperature without interruption after being plugged in to be completely cooled. Do not open doors of your fridge frequently and do not place much food inside it in this period.
- A 5 minute delaying function is applied to prevent damage to the compressor of your fridge, when you take the plug off and then plug it on again to operate it or when an energy breakdown occurs. Your fridge will start to operate normally after 5 minutes.

- Your fridge is designed to operate in the ambient temperature intervals stated in the standards, according to the climate class stated in the information label. We do not recommend operating your fridge out of stated temperatures value limits in terms of cooling effectiveness.

Climate class	Ambient Temperature (°C)
T	Between 16 and 43 °C
ST	Between 16 and 38 °C
N	Between 16 and 32 °C
SN	Between 10 and 32 °C

- This appliance is designed for use at an ambient temperature within the 16°C - 32°C range.

Accessories

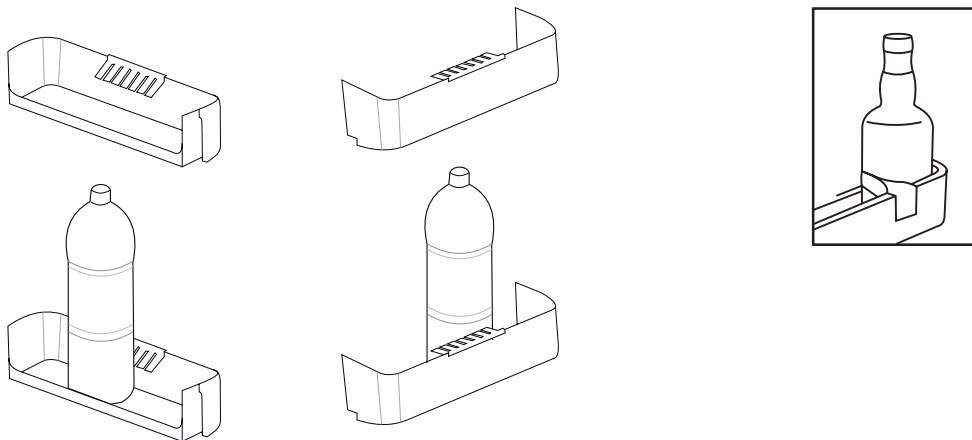
Ice tray

- Fill the ice tray with water and place in freezer compartment.
- After the water completely turned into ice, you can twist the tray as shown below to get the ice cube.



Bottle holder

In order to prevent the bottles to slip or fall over you can use the bottle holder. You can also prevent making noise that will be done when you open or close the door.



All written and visual descriptions in the accessories may vary according to the appliance model.

PART - 3. FOOD STORAGE IN THE APPLIANCE

Refrigerator Compartment

Refrigerator compartment is used for storing fresh food for few days.

- Do not place food in direct contact with the rear wall of the refrigerator compartment. Leave some space around food to allow circulation of air.
- Do not place hot food or evaporating liquid in the refrigerator.
- Always store food in closed containers or wrapped.
- To reduce humidity and avoid formation of frost, never place liquids in unsealed containers in the refrigerator.
- Meat of all types, wrapped in packages, is recommended to be placed on the glass shelf just above the vegetable bin, where the air is colder.
- You can put the fruits and vegetables into crisper without packing.
- To avoid the cold air escaping, try not to open the door too often, and not leave the door open for a long time.

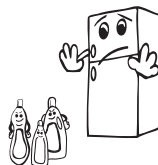
Freezer Compartment

Freezer compartment is used for freezing fresh foods and for storing frozen foods for the period of time indicated on packaging, and for making ice cubes.

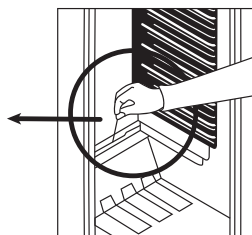
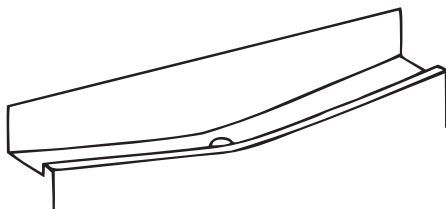
- **For freezing fresh food;** wrap and seal fresh food properly, that is the packaging should be air tight and shouldn't leak. Special freezer bags, aluminum foil (heavy grade, in doubt double wrap), polythene bags and plastic containers are ideal.
- Do not allow the fresh food to be frozen to come into contact with the already frozen food.
- Always mark the date and the content on the pack and do not exceed the stated storage time.
- In case of a power failure or malfunction, the freezer compartment will maintain a sufficiently low temperature for food storage. However, avoid opening the freezer door to slow down the temperature rise within the freezer compartment.
- The maximum amount of fresh foods that can be loaded in the freezer within 24 hours is indicated on the name plate (see Freezing Capacity).
- Never place warm food in the freezer compartment.
- **When purchasing and storing frozen food products;** ensure that the packaging is not damaged.
- The storage time and the recommended temperature for storing frozen foods are indicated on the packaging. For storing and using, follow the manufacturer's instructions. If no information is provided, food should not be stored for more than 3 months.
- Place frozen food in the freezer compartment as soon as possible after buying it.
- Once the food is thawed, it must not be refrozen; you must cook it as quickly as possible in order to consume or to freeze once again.
- **Storage:** If you want to use the maximum net capacity, you can remove the drawers and store the items directly on the cooling tubes. This will enable you to make use of the entire volume of the compartment.

PART - 4. CLEANING AND MAINTENANCE

- Disconnect the appliance from the power supply before cleaning.
- Do not pour water over the appliance.
- The refrigerator compartment should be cleaned periodically using a solution of bicarbonate of soda and lukewarm water.
- Clean the accessories separately with soap and water. Do not put them in the dishwasher.
- Do not use abrasive products, detergents or soaps. After washing, rinse with clean water and dry carefully. When the cleaning operations have been completed, reconnect the plug with dry hands.



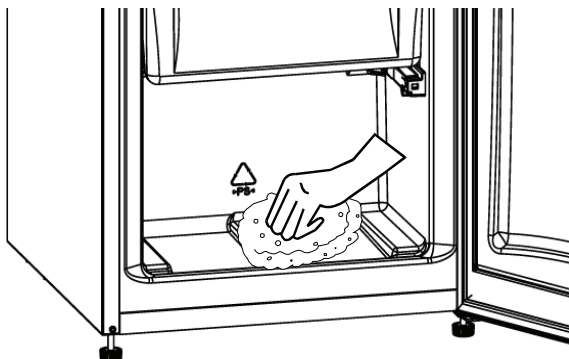
Defrosting the Refrigerator Compartment



- Defrosting occurs automatically in refrigerator compartment during operation; the defrost water is collected by the evaporating tray and evaporates automatically.
- The evaporating tray and the defrost water drain hole should be cleaned periodically with defrost drain plug to prevent the water from collecting on the bottom of the refrigerator instead of flowing out.
- You can also pour $\frac{1}{2}$ glass of the water to drain hole to clean inside.

Defrosting the Freezer Compartment

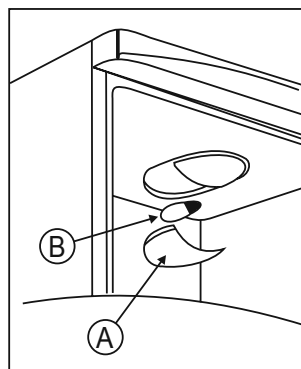
- The frost, which covers the shelves of the freezer compartment, should be removed periodically.
- Do not use sharp metal objects for this operation. They could puncture the refrigerator circuit and cause irreparable damage to the unit. Use the plastic scraper provided.
- When there is more than 5 mm of frost on the shelves, defrosting must be done.
- Before defrosting operation, place the frozen food in a cool place after wrapping them in sheets of newspaper in order to obtain its temperature steady for long time.
- To accelerate the defrosting process place one or more basins of warm water in the freezer compartment.



- Dry the inside of the compartment with a sponge or a clean cloth.
- Once the unit has been defrosted, place the food into freezer and remember to consume them in a short period of time.

Replacing the Refrigerator Light Bulb

1. Unplug the unit from the power supply,
2. Remove the refrigerator light cover (A) by pressing the hooks placed on both sides of the cover.
3. Change the light bulb (B) with a new one (not more than 15 W).
4. Place the light cover in its place and plug the unit.

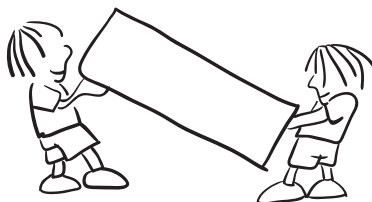


Replacing LED Lighting

If your refrigerator has LED lighting contact the help desk as this should be changed by authorized personnel only.

PART - 5. SHIPMENT AND REPOSITIONING

- Original package and foam may be kept for re-transportation (optionally).
- You should fasten your fridge with thick package, bands or strong cords and follow the instructions for transportation on the package for re-transportation.
- Remove movable parts (shelves, accessories, vegetable bins etc.) or fix them into the fridge against shocks using bands during re-positioning and transportation.
- Carry your fridge in the upright position.



PART - 6. BEFORE CALLING YOUR AFTER SALES SERVICE

If your refrigerator is not working properly, it may be a minor problem, therefore check the following.

The appliance does not operate,

Check if;

- There is a power failure,
- The mains plug is not properly plugged in, or is loose
- The thermostat setting is on position “•”,
- The socket is defective. To check this, plug in another appliance that you know which is working into the same socket.

The appliance performs poorly;

Check if;

- You have overloaded the appliance,
- The doors are not closed perfectly,
- There are not enough ventilation ducts on the kitchen unit as mentioned in the Installation Manual.

If there is noise;

The cooling gas which circulates in the refrigerator circuit may make a slight noise (bubbling sound) even when the compressor is not running. Do not worry, this is quite normal. If these sounds are different check if;

- The appliance is installed firmly as described in the installation manual.
- The objects on the appliance are vibrating.

If there is water in the lower part of the refrigerator;

Check if;

The drain hole for defrost water is not clogged (use defrost drain plug to clean the drain hole).

IMPORTANT NOTES:

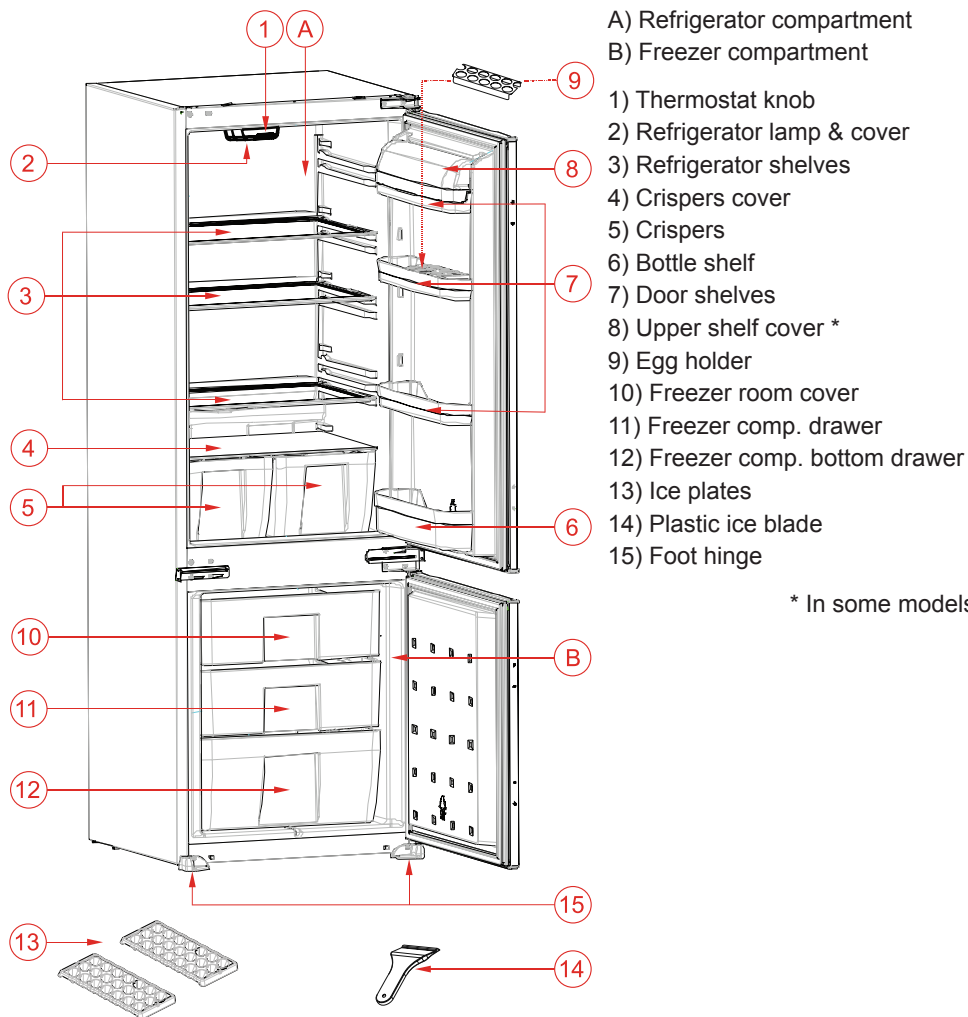
- In case of a sudden power loss or disconnecting and reconnecting of the plug to the electrical socket, the compressor protective thermal element will be opened as the pressure of the gas in the cooling system of your refrigerator has not yet been balanced. 4 or 5 minutes later, your refrigerator will start to operate; this is normal.

- If you won't be using your refrigerator for a long time (such as on summer holidays), please disconnect the plug from the socket. Clean your refrigerator as per Part 4 of this document and leave the door open to prevent any humidification or odor formation.
- If there is still a problem with your refrigerator although you have followed the instructions in this book, please consult your nearest authorized service center.

Tips for saving energy

1. Install the appliance in a cool, well ventilated room, but not in direct sunlight and not near heat source (radiator, cooker.. etc).
2. Allow warm food and drinks to cool down outside the appliance.
3. When thawing frozen food, place it in the refrigerator compartment. The low temperature of the frozen food will help to cool the refrigerator compartment when it is thawing. So it causes energy saving. If the frozen food is put out, it causes wastage of energy.
4. When placing, food and drinks they must be covered.
5. When placing food and drinks, open the appliance door as briefly as possible.
6. Keep the covers closed for the different compartments to avoid changing the temperature of each section. (crisper, chillier ...etc).
7. Door gasket must be clean and pliable. Replace gaskets if worn.

PART - 7. PARTS OF THE APPLIANCE AND THE COMPARTMENTS



This presentation is only for information about the parts of the appliance.
Parts may vary according to the appliance model.

Installation instructions and door reversibility

Installation

- ! Before installation, read the instructions carefully.
 - ! Fit the refrigerator/freezer in stable kitchen units only.
 - ! If necessary, reverse the door according to instructions.
 - ! Check the installation dimensions according to fig.C. The position of the joint between the unit doors must be level with the position of the joint between the appliance doors.
1. See fig.A for the necessary attachment components.
 2. Insert **trim flap**¹ into slot and screw by **screws**⁶. (fig.D)
 3. Pass the power cord through ventilation shaft and position it so that the appliance could be easily plugged in once it has been installed. (fig.B - fig.C)
 4. Take out the **trim gasket**² located on the side panel of the appliance and stick it on reverse side of the door hinges of the appliance. (fig.D - fig.E)
 5. Raise appliance and slide into kitchen unit. Push appliance to the reverse side of door hinges providing that **trim gasket**² covers space between appliance and the kitchen unit.
 6. Align front feet with front surface of kitchen unit. (fig.F)
 7. Screw the front feet by using **screws**⁵. (fig.F)
 8. Screw **trim flap**¹ to kitchen unit using **screws**⁵. (fig.G)
 9. Screw **fixing bracket**¹¹, as leaned to kitchen unit by using **screws**⁵. Repeat this for the opposite side. (fig.H)
 10. Screw **guides**³ to appliance doors with **screws**⁶. Lean appliance doors to unit door as it is opened at right angle. Slide **rails**⁴ into **guides**³ aligning the **groove**. Screw the **rails**⁴ to the unit doors with **screws**⁵. (fig.J)
 11. Set 1~2 mm gap on handle side between unit itself and unit doors by adjusting **guides**³. That is vital for appliance performance. (fig.J)

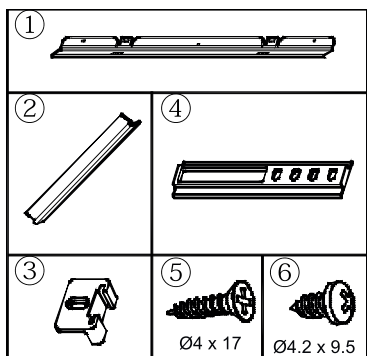


Figure A

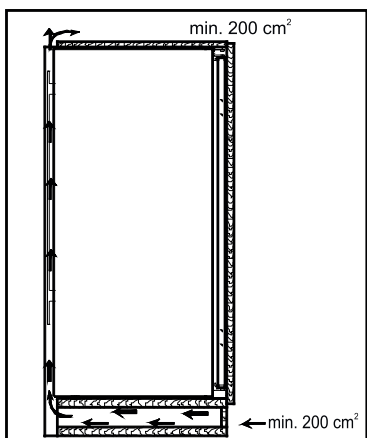


Figure B

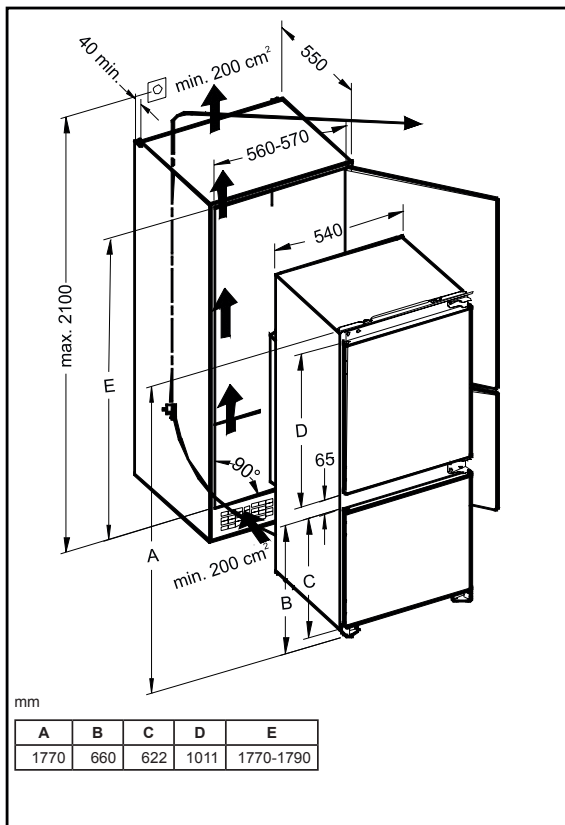


Figure C

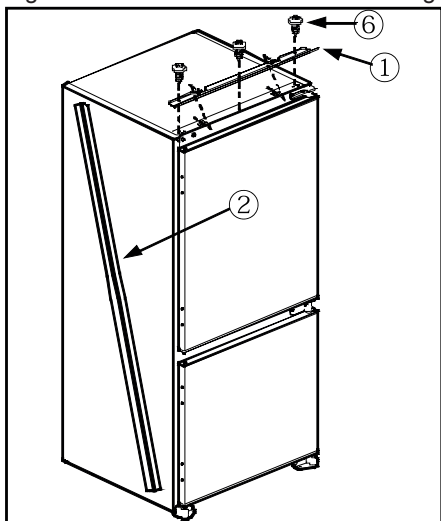


Figure D

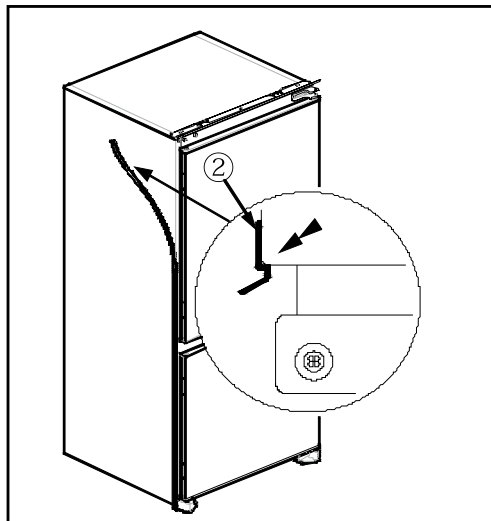


Figure E

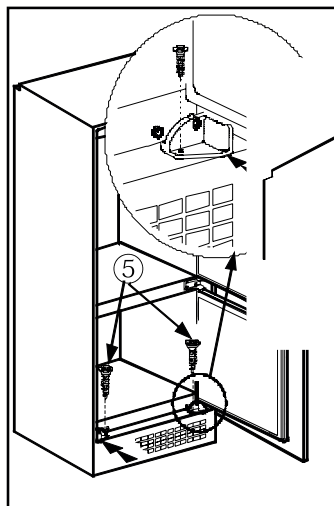


Figure F

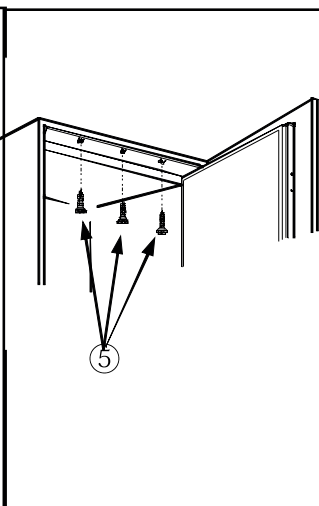


Figure G

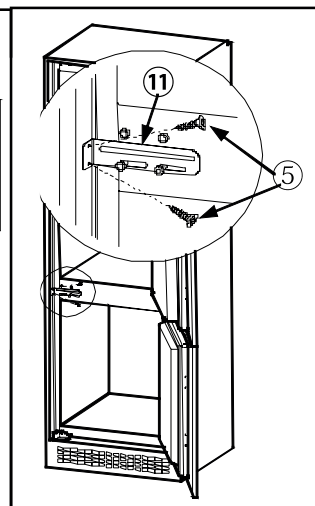


Figure H

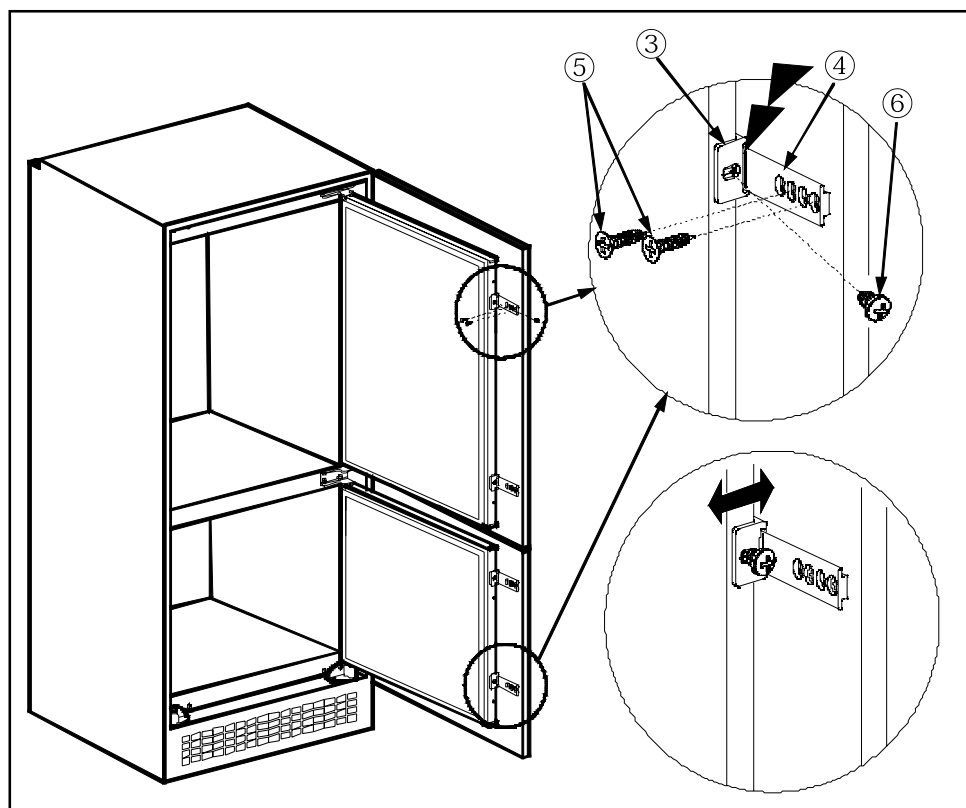


Figure J

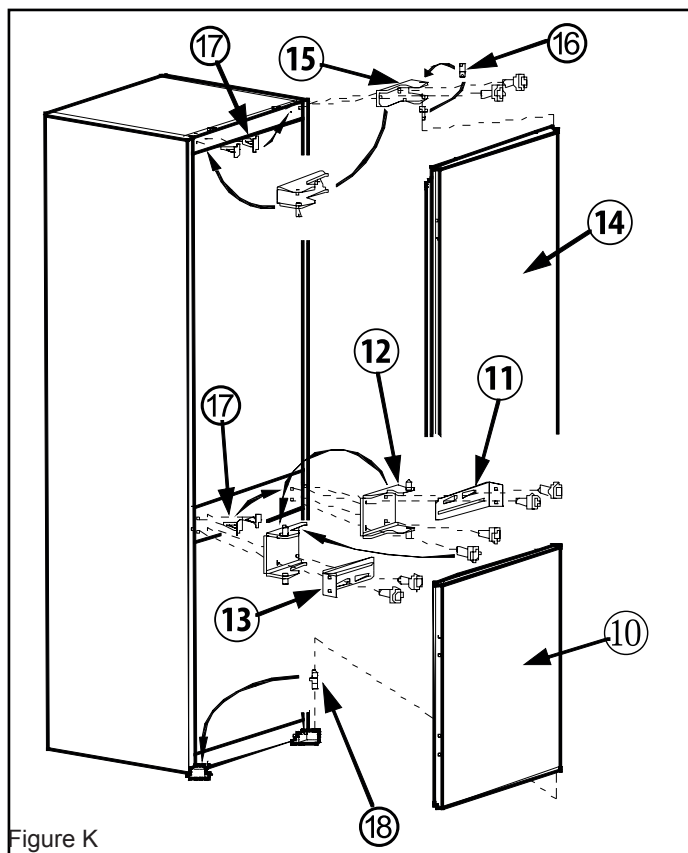


Figure K

Door reversing

1. Unscrew **upper door hinge**¹⁵ and take **upper door**¹⁴ to safe place.
2. Unscrew **door hinge pin**¹⁶ and screw it to opposite side firmly and take to safe place.
3. Unscrew **middle door hinge**¹² and take **lower door**¹⁰ to safe place. Screw back **fixing bracket**¹¹ to original position without **middle door hinge**¹².
4. Take **door lower pin**¹⁸ to opposite side.
5. Take **hole plugs**¹⁷ to empty holes on opposite side.
6. Place **lower door**¹⁰ over **door lower pin**¹⁸ and close onto cabinet.
7. Unscrew **fixing bracket**¹³. Position **middle door hinge**¹² onto **lower door**¹⁰. Place **fixing bracket**¹¹ onto **middle door hinge**¹² and screw together onto cabinet firmly.
8. Place **upper door**¹⁴ over **middle door hinge**¹² and position **upper door hinge**¹⁵ over **upper door**¹⁴ and then screw **upper door hinge**¹⁵ firmly onto opposite side of original position.

CE